

近代中國史料叢刊續編第四十六輯

沈雲龍主編

竺國紀游

周萬聯著

文海出版社

有限公司印行

笠國紀游序

乾隆五十六年廓爾喀軍興仁和孫文靖公奉

命總督四川辦理軍務予從公自京師至蜀駐節打箭  
鱸次年閏四月相從出口催運儲胥八月至前藏兩整  
歸裝一由洛隆宗轉回一由察木多轉回十月復至前  
藏次年五月始歸計在藏八閏月軍符稍暇凡山川風  
俗草木蟲魚之異耳目所及輒筆之得百餘條藏之篋  
笥他日歸故山將舉此以對先大夫之間比返成都而  
先大夫已棄養既而跋涉數年原本於醴陵道中遺失  
嘉慶六年赴京阻水柏鄉旅中兀坐後追憶掇拾彙而

紀之雖遺忘過半而身經目覩之事歷歷如繪猶恍然在蠻荒雪嶺間也後漢書西域傳天竺國一名身毒國在月氏東南數千里括地志天竺國有東西南北中央五國通志略天竺卽捐毒也竺亦音篤西藏於圖經無考未知卽古天竺否然以方輿大槩揆之當亦皆其境內地故以之名編云爾嘉慶九年涂月金山周藹聯自識

癸丑仲冬江安傅氏活字版印行

竺國紀游卷一

金山 周藹聯 肖灑

自打箭鑪至西藏男子無論老少皆呼小哇子女皆呼  
鴟頭縫皮爲韁朱色者多底薄與幫等形如韁亦用韁  
繩爲之蠻語呼之音如黑郎切雪山冰嶺登陟便利涉  
水則脫而置諸腰帶間甚護惜也孫文靖公詩芒韁與  
布韁厥製原有辨茲乃混爲一其意便徒跣雙行寧用  
纏五兩吁可免於色取雜組以革避重繭轉笑深雍韁  
難供幽壑踐軍儲方在途輸輓爾其勉予和詩云不扉  
不牗剏新法似韁非韁韁非韁青黃碧綠嵌當中重趼

踴踴走嶢峗芸夫萊婦接踵來小大無方足交躡何哉  
脫郤同敝屣利水行涉草行跋君不見插翼軍符急於  
火轉饗飛芻泥沒踝安得萬萬雙行纏郤曲迷陽起創

平跋

時背夫有傷足臥道者節相飭站員收贍

小畦子者下人之稱小兒稱步小女稱卜母父稱阿  
巴母稱阿媽兄姊皆稱角角弟妹皆稱並並姑母稱  
阿姑伯父亦稱阿姑夫曰綽卡婦曰雞迷總稱婦女  
曰阿嫁稱有職官之妻曰江吉庶稱達賴喇嘛曰古  
庶輪布氣班禪額爾德尼曰班禪輪布氣蓋云寶貝也  
噶布倫及位尊之番皆稱古庶稱

欽差大臣曰按本糧員曰破本武職及雜職皆稱本布馬兵曰馬本

錢塘李若虛實夫增

蠻韜底皆馬蘭葉漬取爲麻捻細爲之勒有用織金綵配繒者靴用香牛皮底縫皆沙綠皮縫嵌極華麗男女皆着之有二十金一雙者

藏地男婦無冬夏衣褚巴

蠻語也

用繒毛褐爲之大襟

闊袖製如僧袍短纏及膝雖當盛寒表裏不襲副衣瑟縮凌兢察之亦似有寒色亦加束帶而以木椀諸器雜置懷中碩腹纍纍下垂如岱夜卽以褚巴蒙首露兩踝於外隨地偃臥無牀帷衾枕之製予在鹿馬塘辨色蚤

起見地下土墼數堆蹴之始知其爲人蓋褚巴凍灰色  
居多亦有紅色及白黑諸色不等文靖公詩褚小戒懷  
大蒙莊曾有譏墳起突在胸此中貯糗餽腰極鮮嬖積  
蒙頭忍朝飢無冬亦無夏牆角就日晞敝予弗改爲珍  
之若賜紺何哉非病瘦裁此闊領衣

氆氇大絲細毡皆以羊毛爲之藏地隨處皆織之山  
南出者爲最細今由雲南鶴駝山物也西藏本地者皆

粗厚不佳喇嘛冬衣氆氇夏衣細毡一件價有四五十  
金者其達賴以下大喇嘛冬皆披貂鼠斗被帽則  
夏朱漆皮描金笠冬用元狐或貂皮桃兒帽惟在布

達拉及四大寺喇嘛皆禿頭冬或戴黃氈纏兜右臂  
皆袒其餘有職事之喇嘛等官第巴則皆穿有袖黃  
綬袍並有公然畜妻孥者

暉咩子

卽巴勒布之人  
在藏貿易者

及纏頭

與回回  
種類同

皆用朱皮爲履

畫金彩其上似屐無齒跋而曳之坐則解置座旁猶有  
古人解屨登席遺意纏頭人尤愛潔時時摩拭無纖毫  
塵滓予曾購一繩革甚堅韌不適足也

纏頭多克什米耳及安集延兩部落人來藏貿易卽  
久居其地其履亦有用鐵圈爲齒者若高底然  
又有阿咱拉一種與纏頭同其部落在唐古忒及甲

噶爾交界之間戴黃毛有邊幅餘服色與回子同能作回部語而仍奉佛教者也

布魯克巴一種在藏之南與邊界怕克里交界至藏不過十餘站其人多健壯赤足犢鼻禪佩刀動講爭鬪其地出產大米山繭紬寬白布其婦女皆以白布纏腰彼中天時較煖不着皮亦出產甘蔗朱橘橄欖瓜果茄蔬略與中國同但部落不甚大衆人推一俗人一喇嘛爲主有過者數其罪而廢之亦領有

本廟額爾德尼封號

稽巴亦有不束帶而用銀鉤者或以銅爲之寬止扶寸

其形如凹字而無其底籍在衣褶間如華人之用鉢予於藏地曾一見之

哩咩子戴小帽以氈片爲之銳頂無檐面前略有褶疊痕望之欹斜不整鬚邊往往倒插一花每日蚤起額間塗朱一點謂可迓吉祥也

哩咩子在藏地置售氆氇細毯等物亦能製造金銀諸器不用模范工巧勝於內地其俗畧似回回禁食豕肉以牛羊諸肉燔之火而食之搏飯以手不用箸其服飾與藏俗稍異短衣窄袖叉手坐立人甚么陋

哩咩子卽巴勒布之遺民其地已爲廓爾喀所侵佔

在藏貿易者數百戶設有頭目經營尙納廓爾喀錢糧

纏頭卽回回種類由闢展一路遠涉萬里至藏地其俗不戴帽用白布一疋纏頭故稱纏頭顱目虬鬚猙獰可畏人多饒於資珠貝錯陳列肆間客至則設水菸其筭以銅爲之大於椀置諸案頭中竅一管遞相呼吸唐古忒之女亦有與纏頭作媵婢者

紅花不知產於何地藏中人云出於甲噶爾大西天其味甜香藏香中必用之物人皆稱爲藏紅花詢之番民則云藏地並不產此每觔約需白金一鎰

紅花班禪封入哈噠中贈人者如絲有長至尺餘者  
其力較內地紅花力厚一兩可抵一觔中華婦科亦  
多用之

藏地雖盛夏可御棉祫衣有時遠山積素知被雪封而  
附近平地晴熏如舊蓋彼處天氣上騰地氣下降四時  
皆然童山彌望草樹不生予於癸丑立夏日出游見青  
草一叢欣欣有生意爲之徘徊不能去云

番人稱好曰雅古或作亞

藏地本無漢字今就其音而筆之雅  
或作古或作孤無不可也餘音微

不好曰雅古麻力猶云以言好則不也藏語大抵實

字居上虛字居下

釀青稞爲酒色澹黃味甚薄劣隔夜釀之次蚤即可出沽遲至暮間則白沫浮浮漸同穢水番人呼如搶去聲亦如冲去聲華人耽之則生手足拘攣之疾番人每用長桶貯酒呼羣至野外或水邊踞地坐臥牛飲盡歡鳴鳴笑歌亦有以射棚賭飲者文靖公詩北地阿臘腸名酒人嗜者同索郎窮荒昧方法亦能造搗黃蠻冲聞自昔漢人言其冲腸燒酒爲蟹沖騰觚如酪漿一嘔顏色頽再嘔意態狂曲噶蠻女蟹皆渴羌蟹酒女皆武鄉禁醸

具川俗今稱良

阿臘驅馬乳所造其味較燒酒頗淡再以酒重釀則

名科爾古其力較厚今藏屬達木蒙古及三十九族  
蒙古人尙之

又喇嘛所飲一種名曰賴云以牛乳釀成似酒非酒  
故佛家不禁云

莎綠園距布達拉五六里達賴喇嘛之嫂及其姪居之  
予偕同人往游平沙曠野遙見門前綠陰如繖遂繆馬  
入園園中屋宇無多惟草樹蓊鬱頗覺宜人右有一池  
方廣不盈畝魚游水面不避人蓋藏俗謂魚爲龍大衆  
禁食予小僮隨手摸得一尾其形如鮀番僧合掌閉目  
口喃喃不知作何語其意似不忍見之遂令仍投池中

池上一亭番童十數輩席地學書無几案筆研之設一  
番僧往來指示似是其師時值春暮園中無一花果但  
見草綠如茵而已莎綠之名殆以此余游是園次文靖  
師韻云分龍雨過沒涔蹄行盡山坳路漸低未到園亭  
紛縹馬門前一道綠陰齊松煤漆版好安排却傍階前  
施食臺字母平分三十六番兒也上學堂來

按唐古賦  
字體仄行

十分母三十六字  
縱乏南烹櫻筍厨漚漿饌客下樓紆倘容逭暑  
移清簾擬便勾畱學賈胡姽婳方塘靜不湍塵顏嬾向

鑑中看兒童漫作臨流羨那許鮎魚上竹竿堂堂歲月  
隙駒馳紫棟風過雨濯枝自是散花天女嬾不關游騎

探春遲倡條治葉靄愔愔二客招攜池上吟挂徧雲旛  
貝多字不知何樹是來禽

林間偏阜鳴蜜旗書梵語於上藏地產林擒時未結實

達賴喇嘛之姪例襲公爵惟閑散不理事坐享莊田而已

番人弓製較短如內地彈弓外施朱漆其質未審何物云以番地堅厚竹爲之力甚勁箭亦甚短箭鏃兩旁有一鉤向內最爲鋒利入膜不得出

藏俗女強男弱差徭輒委之婦人有弟兄三五人共娶一妻者產子女則弟兄擇而分之其婦人能與三四弟兄同居者八皆稱賢謂其善持家也女有外交其父母

丈夫不之禁明告其夫曰某爲我之英獨凡夫婦悅則相守否卽自行擇配婦無常夫夫無常婦朝甲暮乙恬不爲恠所生子女不知父母爲何人予於市肆間往往見對夫面調其婦者其夫喜形於色謂吾婦美故人皆悅之其婦亦公然曬就不以爲恥凡華人狎番女者謂之坐了頭其女爲之炊汲縫紉操作甚勤並有以所蓄貲囊爲之營運者其人歸時番女或持酒遠送數百里外惟不能挈之同歸耳或生子女呼曰尺蓋哇子可攜歸女則不能蓋輕男重女習俗使然也

所避者惟弟兄耳蓋爲並並角角避也

羅卜嶺岡係達賴喇嘛班禪額爾德尼坐湯之所予謂必係溫泉縱不及臨潼或者當可澡浴款關而入則涼水一潭空明可鑑上列板屋數間卽達賴喇嘛澡身之地旁有園亭草樹亦頗茂密池中一舟不繫亭下孔雀一錦雞一爲藏地僅見之物予偕同人游羅卜嶺岡次韻詩云長林處處絕罝蹄番俗禁捕諸獸風色溫暾日色低輸與牆陰麤衲子華胥國裏夢斯齊白石登登牖口排被除垢膩禮香臺華清湯暖曾親試肯拍涼波告滌來菰蒲不長長道厨菌也面面陂塘打漿紆南客使船如使馬坳堂一勺笑盧胡筭筭魚尾趁迴湍只少春鋤偷眼看

爲愛臨渠門茶坐。耽耽晷影過三竿。歲歲修羅羽仗馳。  
達賴喇嘛每年

軍持滴水灑楊枝。升天成佛無他技。靈蓮須知見事遲。龍脣誰解德愔愔。不作吳吟便會吟。吟到東南飛一曲。居然孔雀擾家禽。

藏地多野鴨。或云卽鷺鷥。淡黃色似子鵝而大。恒在水際作對羣飛。番人指爲喇嘛。後身禁不食。予常取以登庖。味甚肥美。

札木札雅木名獵古爾樹之瘦也。淡黃色以製椀云可辟毒。毒入則沸制較碟子略深。亦有以瘦木爲之者。無貴賤男女懷中各蓄一椀。食糌粑酥茶皆用之。食畢舐。

之以舌有用金銀綠松石寶石鑲嵌者以花紋週身勾  
細者爲貴價或數十金蓋藏地無瓷器以木代之椀無  
大小統名之曰札木札雅孫文靖公詩蠻鄉渺埏埴厥  
木乃代興窪中而圓外叵羅亦同稱善聞嘉樹譽謂獲  
穀祥徵擇木勝擇居得盈儼得朋出入必與偕如拳拳  
服膺有時置家祭卽此供豆登

藏棗長寸餘色如榧子味甘而澀核有一紋形如女陰  
吳白華師藏棗詩覈物備五宜來來著標格藏產推果  
珍桔皮番紅名裹成腊小者扶寸餘黏膩不容擘大者指  
數圍恬澹不容離如瓜雖未能入藥貞足惜大荒處極

西厥汗受符冊覓種盈萬載有晥挂林隙暈紫攢鱗鱗  
皺紅披的的來經烏拉番語駄飽同曩宋番語庶子喫

其核尤出奇無復仁可獲孤離兩已背渾沌一爻畫齧

之若檳榔生澀介喉噬以彼苦寒地乃集甘溫益句臚  
傳唱人練氣祕服食繫予辱弱身內景滯胸膈筐傾坐  
難致竿打路偏隔想象西南番萬里獻心赤一笑檢農  
書簾影棗花北

藏棗波中人云由雲南西南至者乾果中此爲第一  
亦來自甲噶爾煮食甚甜

長壽果一名甲麻沙土中所生大能補氣不知何物淺

黑色形如麥蠶煮而食之不加五味番人以之供佛亦相饋遺似甚珍惜予曾一食之味澹略苦

哈達以白綾或白絹爲之長二三尺至丈餘不等凡番人相見不投刺不執贊雙手捧哈達以將敬尊者受之別用一哈達挂諸卑者之項若平交則受而各置諸懷間遠道贈遺亦用之又有一種曰江卡較哈達略小以紅色綢絹爲之喇嘛手縛數結於其上番民重若珍寶置諸項間謂可辟邪若得達賴喇嘛班禪額爾德尼手縛者一江卡可易馬一匹予曾一見班禪親手結一江卡爲贈時予挈一小僮蠻產也乞之而日置諸項不半

年僅病斃凡裹藏佛皆用哈達江卡二種孫文靖公詠  
哈達詩螺吹出松杪言近喇嘛寺投我鵠紋綾儼如士  
執寶易于手中版正平懷裏刺菱菱將母同無語言文  
字鑑此光明錦深悟潔白意繙維相見儀化導庸可冀

時以應募轉蓮軍儲諭喇嘛

番人見官長以手摘帽垂手侍立亦有握手而豎兩大  
拇指作叩首狀舌伸唇外動盪不已以將敬或乞恕罪  
則稱姑齋姑齋似言畏懼乞命也其首肯之詞稱拉蘇  
或稱拉拉蘇猶華人之言是也

凡人死無論老少男女以繩縛之口置膝間手置股間

如人始生狀裹以生前所服之衣盛諸毛岱內男女羅哭以繩懸屍於梁延喇嘛誦經以酥油送大召小召點燈或數十觔或百觔稱家之貧富死者所有之物槩行取出以半布施布達拉山寺以半爲延請喇嘛誦經並熬茶施舍窮乏之用父子夫婦一物不存其有略有存一二者謂佛必降之罰也其屍隔一二日或五七日背送野外衆喇嘛圍繞諷經其家雇一習慣剗屍之人將屍橫陳石上先用支解法然後寸寸斬割和以糌粑向空拋擲以飼鷹及鴉鵠謂之天葬或拋擲地下以飼犬謂之地葬其骨用石臼舂爛飼鷹犬如前法到畢操刀者

將所餘糌粑就地食之每逢刲人時犬知囊中有人千

百隨行狺狺畢集鷹鵠亦如之若投之鷹犬鷹犬不食

則謂生前孽重遭此慘報矣此事亦有碟巴管束

官地佐雜之類每屍必輸銀錢數十枚無錢者令其棄屍水

中則以爲大不孝

予曾過一小溪水清見底羣魚出入屍中遂戒不食魚

親友亦

相弔問有用銀錢一二枚者有以哈達問慰並送茶酒

者其家男女不製喪服惟忌華服百日而已婦人除耳

環數珠不梳不浴富者時延喇嘛諷經一年乃止

藏地犬大者如驢較常犬大二三倍毛茸茸長三四寸

兩目盡赤狀極獰惡日則貼地酣眠蹴之不噬夜則百

十爲羣往來追逐吠聲如豹孤客夜行往往遭噬明日  
視之并其骨而亡之矣故夜行必結伴持梃而後出  
藏地男女貌皆蓬陋男子垢面不浴婦女日以糖脂或  
兒茶塗面形同鬼恠詢之則云唐代公主所教恐美色  
蠱惑番僧故塗面者謂之貞婦至今沿其例也實則旋  
塗旋洗倚門賣笑者比比皆是

藏地有一橋曰尉遲橋相傳唐時公主下嫁吐蕃尉遲  
敬德送至此地而返不知何據

皮船以牛皮爲之中用柳條撐柱形如采菱之桶僅容  
一二人一番人盪漿其疾如飛惟皮經水漬如敗絮然

中流危坐爲之股栗渡畢則負歸而曝之孫文靖公詩  
沙棠今改製逐水竟成嬉饗士庖丁解鬚毛巧匠爲集  
寧煩五羖紱必仗千絲斂側帆休挂飄搖纜不施最宜  
鷗共載雅稱鶴相隨虛觸應無怒輕划亦漸移鹿翁題  
作主俗有船主之稱烏几偶教離夜泛形同月中流坐若浮圖  
焦浮上下碧繭漾參差光合星墟射斑猶汗血滋駕惟  
三老竝左二右一人擣漿中坐一人珍抵一壺貽所願乘風便何妨翦  
渡遲蓮汀遙可采茶籠重難支望裏凌波覩掀起時累卵  
危曬疑懸正鵠土人呼鵠屋角曉原棄欲弔沈鴟舊夢依芳草新  
勞在碧漪擁橐當日忝裹革壯心馳威虎差堪擬國語以獨

本船爲虎

靖蛉每被嗤趁須辭醉客

附舟以行謂之趁船

繫或傍魚

師漫道沿緣險還勝踢浪兒

番人亦用圖章鑄鐵爲之光澤可愛圓者居多上刻番字一文糾結如蟲篆鈕形如螭凡奏記書劄封口處鉛用之其印色以蔗糖和硃砂配成貯以小匣懸之腰間如雜佩然用時以手指拭津唾蘸塗圖章之上鮮明勝朱漆經久不變且無油暈凡以果品相饋遺者用卡契布一方包裹外融紫膠少許黏口而以圖章印於膠上致遠不脫

番人之最下賤者莫過鐵匠其女亦只能與鐵匠爲

婚以其打造刀矛志在傷人也藏鐵打造小降魔杵最精有結於椰珠手串者然私造此物其罰最重甚至於斬其金銀銅則在所不禁然亦有私造者但不及古時者尤精耳

卡契布潔白細軟幅寬四五尺以製袒服最爲適體卡契綵似綵較薄五色俱備有用金絲偏織折枝花朶者每疋僅長二三丈價直數十金有織爲直紋五色相間者是物祇可爲寢衣幃幔之用卡契綢似綢甚薄其形亦如之卡契回回部落之名

卡契布細而鬆其長有四十丈一疋者惟白色一種

畫佛像皆搥熟用之每年掛大佛其質亦此也

項欽應縣

識蓮附

藏紙似繭紙而堅韌過之有寬廣至三四丈者予嘗購一幅約長丈二三尺寬七八尺文理堅緻如高麗紙攜至成都爲奴子斯爲火粹可惜也

藏紙卽藏經紙也彼地有草一種葉如槐花如紅花以其根浸擣如造皮紙法常用者不禁其潔白而厚寬長三四丈者惟前後藏達賴班禪用以寫經有私造私售亦犯重辟云

藏地亦有繪畫佛像或絹或紙大抵醜形詭狀劍拔弩

張其莊嚴妙明者不多觀也布達拉藏佛像一軸每歲春初從山頂九層樓上懸之直至山腰約長二三里許是日各部落番衆廣至扶老襁幼膜拜瞻仰以爲盛舉此像甫懸卽卷當係趁時曬晾恐其晦黷耳非有他奇也予思此像當作縱形否則稱縱而爲橫亦須寬一二里何地可以藏弄又疑此像何從作繪何從裝潢此則百思不得其故矣予於乾隆五十八年春在寓樓兀坐忽聞鎋鼓闡詎詢係懸像之辰僕從輩皆往觀之及歸叩以何像則云相距甚遠且萬衆雜遝但見巨畫一幅約長數十由旬而已

布達拉大佛有三軸皆以紬緞堆成是以衆喇嘛搬演各種樂器並裝魔女金剛各像遶布達拉而行奚止千餘人未有達拉喇嘛珍珠迦裘二件尤燦爛奪目

番俗牛羊之物皆生食之故其齒白予友新建曹霞城言凡牛馬等物不火食故齒亦白也驗之信然予買一番童名薩吉章谷人由打箭爐從入西藏頗資其力喜噉生肉禁之則云熟食不及生肉之美也從予三載齒亦漸變黑黃後攜至拉里道敝焉

尤喜以生蒜泥或秦椒拌生肉帶血食之云極鮮美

跳鍋莊者殆踏歌之遺意也男女數人或數十人攜手圍繞頓足歌笑每歌一句則曲踊三四以爲節無老幼皆能之其首句云達賴喇嘛卽卽倚詢之則云卽卽小也猶言小底也達賴喇嘛爲小底所倚仗也以下歌聲噂沓不可辨矣大約以七字爲句亦有彈琵琶傍立和歌者往往自夜達旦囉嗦不絕

凡供使役者曰小底形似琵琶而小琵

所彈如琵琶者名札木楊亦者銅鐵絃各二配絲絃二共四絃有似今之胡琴其聲低而哀云即胡笳也予曾見古畫蔡文姬胡笳十八拍圖手中具正似此物其踏歌亦有二種一種多讚佛之曲一種則男女

相慰之詞詢之譯者亦多有文義

大召寺名土人呼召如詔或如招聲又名老木郎金碧崇閣爲西藏一大古刹屋宇深邃幽闇如入深衙雖白晝亦須薰燭鋪地用石光澤可鑑履之時慮滑墮其塗佛菩薩像大抵金身與內地相等惟較矬陋耳正殿左右廡諸佛林立左廡內番僧指某某爲唐公主及吐蕃贊普並白布國王女之像然與諸佛形狀相似再過之不能辨識也燐酥油琉璃燈晝夜不絕火亦如內地佛刹長明燈佛前陳供如噶布倫倫亦作隆骨亦作頸骨也哈達之類居多藏佛以萬計四圍以鐵網罘罳護之防人攘竊

此諸寺皆然不獨大召也達賴喇嘛班禪額爾德尼往往至大召禮佛鐸角螺吹聲聞數里外寺內喇嘛數百人寺前有唐碑一通高丈餘寬四尺餘字蹟大半漫漶去地四五尺許爲番人鑿番字其上無從辨識余擬加摹搨而藏地風日燥烈且無響搨具僅將碑文錄於左方其不可辨識者空之其碑覆以亭護以木欄碑側柳二株相傳植自唐時云按西藏爲唐吐蕃地德宗時下嫁公主於吐蕃觀此碑知灼然不謬

唐碑在大召之前旁一老柳云亦唐時物春來惟此柳先發芽旬日後藏外之柳方見青屢試皆然唐時

下嫁吐蕃一爲金城宮主一爲文成公主德宗時蓋文成公主也

大唐文武孝德皇帝

空四字舅甥二主商議社稷如一

字空一大和盟約永無渝替神人俱已證知世世代代

使其稱贊是以盟文卽日題之于

空四字

文武孝德皇

帝與

空十字

二帝舅甥濬

空一

鴻被曉今永之

空一

亨

矜愍之情

空一字

恩

空一

其無內外商議叶同務令萬

姓安泰所必如一成久遷大主

空四字

之

空三字

奸之義

字空二

大和

空二字

著議二國所守見帝

空十字

之西盡是

大番境土彼此不爲

字空一

敵不舉兵革不相

空一字

謀

空一

境或有猜阻捉生問事說冷衣糧放歸今

空二

一石此大和生

空二

舅甥

空二

之義

空二

無須通傳

空二

彼此

空二

路番漢

空一

于將軍谷交馬其

空一

戎撫

空一

已東大唐祇應清水縣

空一

西大番供應須令

空一

舅

甥親近之禮使其兩界煙塵不

空二

聞

空一

盜之名

須無

空一

怨之

空二

人

空五

如斯

空一

業之

空五

于

日月所照矣番于番國受安漢亦漢國受

空一

茲万

令

空一

大業

空一

均

空一

依此盟誓永久不得

空三

三寶及

諸賢

空二

均

空一

不依此

空九

禍也仍須

空四

陰謀

者

空六

番漢名臣

空一

告立

空三

細爲文

碑陰尙有漢蕃文武官列名余搨得數本全者爲姚  
一如石琢堂諸君索去字形如李北海亦當時名家  
所書也

舊志載大召前有唐碑二一爲德宗盟碑一爲穆宗盟  
碑即長慶碑見齊召  
南西藏諸水考註今穆宗碑不可復見矣

小召在大召之西規模較小云唐公主所建亦有唐  
公主及贊普像召外卽上下經園每園各種楊樹五百  
株其下每樹坐一習經喇嘛風雨不移中一臺爲  
講經之地每日二次出園至小召飲酥茶食糌粑入  
園者皆選考經典熟習之人戒律甚嚴三年後考取

堪布卽爲正途出身京中挑取者亦在此中考選堪  
布有大小皆得戴大方頂金笠餘戴珊瑚蜜蠟者皆  
非

大召寺之召音如詔詔譯言如來也寺相傳建自唐時  
西向周圍崇樓峻閣殿瓦飾以黃金中塗佛曰覺釋加  
摩尼自唐時侍公主至藏年甫十二成佛不知公主何以反旁坐或  
云此像鑄自中國殿中供奉

萬歲御碑爲歲時朝拜之所東南隅有百喇末殿殿以  
神名又聞前廊之壁繪唐元奘等求經像及尉遲敬德  
軍器一具未之見也

百喇末卽白納麼係女相爲彼地財帛之神相傳其夫卽羅公甲布一年一度畀其行像繞藏一匝垂仲念經射箭驅崇闔藏婦女前一日挂哈達者以數萬計收入商上添備用度亦生財之道也

藏地文職之最尊者稱噶布倫如內地宰相武職之最尊者稱戴繃如內地將軍其稱人之頭顱亦曰噶布倫蓋以其尊而名之也鑿死人顱骨供佛前其色澹黃微漬血痕厚半寸許若仰盂然總以高行喇嘛之噶布倫爲上品或有刻作數珠者最爲珍重亦有以顱骨當杯穿者亦有兩顱相背中聯以金兩面蒙皮作博長鼓者

噶布倫官名頭顱呼爲噶布拉卽天靈首音微不同  
余見一噶布拉其頂有自然佛像二尊眉目皆具此  
眞修喇嘛一心向佛是以頂門結成佛像此物係沙

媽爾巴珍藏由廓爾喀獻出解送京師

呼必爾勒亦作罕猶言再來之人也每遇達賴喇嘛死則  
其徒倡言降生某處某人之家尋訪得之持達賴喇嘛  
生前所御鉢等物示之謂有觸悟卽膜拜迎歸供養  
爲第幾輩達賴喇嘛其有父母者尊爲佛公佛母班禪  
額爾德尼死亦如之其蒙古各部落出有王子缺各寺  
廟出有喇嘛缺番衆不知降生何處則擇孩幼二三人

或四五人錄其生年不用月日時第云屬鼠屬牛之類  
不遠數千里齋送西藏聽候選擇達賴喇嘛乃命吹忠

亦  
之類  
喇  
嘛

於大召設壇作法萬目睽睽騎肩竦竦吹忠服

五色衣如內地師巫之飾忽大言曰神降矣頤動脣張  
詭狀譖詞不可殫述大槩謂某童係呼必爾罕某童非  
是而已番衆信奉如神吹忠等因此罔利行私無所不  
至乾隆五十七年仰蒙

高宗純皇帝燭照萬里之外

特頒金本巴瓶以金鑄也貯於大召寺此後凡有應行選  
擇之呼必爾罕度生辰於瓶中如古枚卜之法又如吏

部掣籤之法卽達賴喇嘛班禪額爾德尼降生亦用此制革其弊不易其俗番衆翕然從風焉予曾親問吹忠向來何神降臨是何形狀吹忠亦啞然而無以答也自是大召眞成選佛之場矣

吹忠亦名垂仲與內地師巫相類

廓爾喀語以唐古忒

即西藏民之稱番

語譯之唐古忒語以漢

語譯之所謂重譯也若譯至九次而後通則其地更荒  
夐矣故云九譯

巴勒布統名也其人名暉暉子有四部落一曰科爾喀  
最强盛併吞三部落是以乾隆五十三年遣使納款尙

稱巴勒布而五十六年劫掠後藏札什倫布  
班禪額爾德尼坐

林

之則爲科爾喀也科字奉

旨改爲廓其巢穴爲陽布亦有城池聞氣候暄暖瓜蔬之屬甚多非時結實貝母有大如瓠者未之見也其夫死則以其婦付諸火而焚之無貴賤老幼皆然

四部落一巴勒布一布顏汗一庫庫墨汗一廓爾喀也

廓爾喀貢物象馬而外則有象牙各種刀劍三眼四眼烏鎗金銀絲卡契綬綢珊瑚珠草豆蔻梔榔丁香豆蔻花紅色曬乾壓扁亦香美冰糖以線穿結白糖

潔淨如雪纏頭果以草砂仁蘸白糖爲之其他不能致遠者白瓢西瓜椰子芭蕉果又種鳳尾果酸甜而香形如大蜜羅柑子其皮上膜內須剜去華人强名之曰黃梨鳳尾則以其草形相似也

又一種大如東瓜兩頭微尖皮似羊肚剖之肪內有子大如蓮子之三味頗清淡脆嫩竟不知其何名又一種蜜餞者大如林檎其核則分六稜如杏種然大約彼中果木多有與粵中相同者氣候亦甚炎熱也細毡似哩嘅而理較籠幅甚窄紫色紅色者多可爲蓐按細毡卽綈纏天竺二貴布也見涅槃經字書無毡字土人呼如鐵音

蠻地凡瀦蓄之水皆稱海子

雲南亦然以其少者而名之也貴州則稱山爲坡以

其多者而名之也

冬夏不涸山巔俱有之大小不等拉里一海

子廣三四里袤四十餘里行人沿海而過波濤澎湃儼然大澤土人云中有神物非龍非馬風雨晦冥間出爲

患以哈達及章噶

藏地所用錢番語章噶

投水禳之惟卽引去過

客銜枚疾走相戒不得歎睡予經過六次每令僕人拍

手歌呼竟無他異惟瓦合山一海周圍不及二里

瓦合之西

爲瓦合寨此海在瓦合之東牛糞溝之西

同行者相顧愕眙禁勿語予謂

俗語不實令從人高唱忽風雹大作面目幾敗踉蹌策馬二十餘里至瓦合寨宿焉詢之後來諸伴則風日晴

朗並無雹異蓋口外數百里不見人煙深山大澤有物憑焉未可知也既而思之人爲三才之中人之聚處則天地氣通口外人蹤絕少天地氣鬱故一刻之間風霆雪雹雨霰猝然並集不足恠也

海子之大者以浪噶攷爲最巨爲後藏之大路遼海邊行須兩日之程對望不過數十里番人有步行<sub>趕</sub>閣落者週回須月餘之程對面有廟宇住江珠胡圖克圖蓋女身其徒亦女尼云

丹達山爲入藏之山第一瓦合山土人云此二處若施放鳥鎗礮石則震動山神立時雪深數丈人馬皆不得出曾

有某武員經過瓦合山不信其說是夕遂斃雪中又聞康熙間有雲南某經歷轉餉赴藏路經丹達積雪封山從者飢疲某戒勿掠食同時畢命雪消後某抱持符檄僵立如生遂爲丹達山神其廟在山之東麓屋宇甚窄中塈將軍像貌殊俶詭凡入藏者必蒞牲禱之方得安穩過山否則雖盛夏驟遇大雪數日不得過也予入廟瞻禮者數次用羊一牽縛於神龕之前祭畢此羊又爲後來者所獻不剖宰也予於竹兜中微吟云丹達神姓名爵里俱就湮祀典不詳史不載何年廟食垂千春及見孫文靖公詩遂不復續成文靖謁丹達山神祠詩丹

達山頭神鴉飛陰風颯颯飄靈旗竭來暑路滿霜雪森然毛髮將何依中有叢祠傍山麓神兮居欹蔭嘉穀饑力霍霍剗黃羊番童擊鼓番婦哭問神姓氏地苦偏銘碣無處尋荒阡依稀轉讓來六詔其事傳自康熙年雪花如掌沒馬耳戍壘漫漫角音死軍符火急敢少休面裂足皺手墮指役夫餒欲搜雞豚蠻碉况有櫓樹溫將軍令下如山岳肯許喧逐到里門蕪菁已罄乾椹匱掘野難逢旅禾瑞徒御淹淹似死灰將軍凜凜猶生氣層岡積槁愁雲低白日匿影山鬼悽人聲噤痒馬聲絕此是將軍致命時將軍雖亡骨如鐵魂繞千峯萬峯雪浮

埃不上溫序鬚握手還擎蘇武節

相傳雪融時神兩手抱餽僵立不仆土人

建異之達

至今廟貌接雲霄我來三度澆村醪綽楔照耀

爵里闕

增時予捐廉碑

擬向巫陽賦大招

丹達山番名沙工拉其神像亦作番僧冠服云梵經本有是神解餉漢官另是一神云然

關帝像喇嘛亦有范銅及畫像另立一梵語名號亦附合也

丹達山險峻荒夐爲口外羣山之冠俯瞰諸峯纍纍若邱墓四時皆雪疑其積自太古浩浩漫漫天地一色如入大海中稍一蹉跌雪窖中則杳無蹤影矣山頂積雪

如城高數十丈堅同鐵石乃行旅必由之路有時傾塌是以盛夏尤爲可慮予友毛刺史大瀛呂明府仕祺策騎過此陡被雪壓幾至滅頂遇救得出其同行二人已不可活矣山頂風利如刀雪如沙礫刮面欲碎予於乾隆五十七年九月過此輿馬俱難乘騎步行數武足僵如刑因用牛皮裹脣坐於雪上令數人推挽而下其雪黏如餳膏著指不脫指卽瘡赤予試之果然倘一附火骨節卽便脫落兵丁連夫多有墮落手足指者聞山頂有一物似犬而大每至雪夜遇有郵報過山必爲導引不使迷路予未之見也

瓦合山縣亘百二十里上山卽平衍大雪迷漫卽無路可尋番人設望堆以碎石砌如鄂博高五六丈者百餘處如雪滿人馬須尋此望堆而行若稍移數尺外卽墮入雪坑人馬並陷矣

拉里爲口外五臺之一

出打箭爐口爲裏塘又西爲察木多又西爲拉里

又西爲前城俱有糧員駐焉  
番戶甚尠四面雪山無冬夏皆飲雪水予經過數次無不腹痛欲絕

未到拉里之前爲魯公拉其山更險如丹達亂石橫路一磴有高數尺者人馬皆難上下惟雪後凍結其路稍可行路旁大山有千年不化之雪其色深綠陰

氣逼下至擦竹卡則有溫泉然無舍宇不可以浴拉  
里一站尤令人跬步作喘瘴癥使然

巴塘番民較多氣候和煦瓜蔬蔬菜略如內地惟成熟  
較晚耳予曾寓副土司成勒春不勒之寨樓宇軒敞耳  
日一新時值五月青稞登場番婦用鞦韆板打之和歌相  
答時黃瓜已熟頗覺爽口亦有西瓜惜不及嘗也成勒  
春不勒翩翩如貴公子語音似成都其正土司曰吹忠  
則服番人服飾其言非譯不能通矣

巴塘之西竹笆籠地方有河一道約四十里可通舟楫  
水清見底兩岸細草茸茸風景不惡予入藏時曾陪孫

文靖公泛舟西上暫憩鞍馬之勞惜無釣具徒切臨淵  
之羨文靖自牛古登舟行四十里至竹笆籠詩嘶騎柳  
邊停溪流似建瓴艤聲催古渡鷺影冷遙汀那得蒲成  
幅空思水在瓶

舟中渴不得茶且

甚蠻謳聽欲罷隔嶺霧冥冥飛

泉空外落新霽張痕斑放艇疑無路沿溪別有灣雲蒸  
兩岸樹浪激四圍山願得逢魚釣相於載月還徐玉厓  
觀察竹笆籠坐船詩亂山險處上扁舟僕馬勞勞偶小  
休誰道嚴程如火急漾波蕩漾對沙鷗畧似清江把釣  
竿微瀾激激晚生寒若教萬里通西海輸輓何愁道路  
難煙水吳淞放棹過船娘頻唱竹枝多蠻奴那解雲山

曲扣楫還同勞者歌

巴塘之西察木多之東地名南墩征廓爾喀時其路通地設有軍站雲南之阿墩子地方亦有碧牙犀寶石等物惜皆崎零瑣碎不堪適用

卓尼爾者達賴喇嘛親隨管事之人也營官大約如内地州縣之類鼐興巴如內地保甲之類又有浪子鰻如內地之刑官番人不法者交令懲治其刑甚酷有去一手去一足者又掘地爲牢瀆水其中腥穢沮洳幽囚甚慘予寓居與浪子鰻甚近其牆甚高想卽囹圄外懸人頭及手足之類時見浪子鰻憧憧出入似案牘亦甚繁

冗

相傳西藏有番例三本計四十條所載刑法甚酷大召寺旁有黑房數間番人犯法者不論罪之輕重皆頸繫之其爭鬪死者將屍棄水殺人者罰銀錢或牛羊入公竝給死者之親屬誦經無銀則縛投水中籍沒其家其刲殺者不分首從皆擬死或縛置樹上施以槍箭較射賭飲死則懸首於竿或送貉渝野人食之

此或投畀豺虎之意

貉渝者官有其地實有此種對人特予未之見爾

或縛置曲水

或係知在何處不蠟

子洞令蟹之若攫財物則將其家監禁倍數追之追畢則將盜者抉目劓鼻或去其手足凡犯重罪先以繩縛

之撻以皮鞭復浸於水逾時再撻如是者三然後訊之不承則以沸油澆其胸利刃裂其肉再不承則縛坐水中分其髮以繩左右牽之用白布蒙面澆以水或於指甲內以竹籤蘸沸油刺之至無辭可質而後釋之其受刑死者棄屍水中其尋常爭鬪告理者則罰銀曲多直少犯而不告各罰之無銀則以長棍責釋犯姦則量其貧富罰銀錢責釋不深求也男女犯法皆於市中褫衣責之近年亦有枷號者刑法慘酷從古未聞以上皆就前人紀載而錄之予親見一番女名江卡犯姦浪子鰥執而拘置水牢不數日罰銀錢得釋知前說不盡誣

也又於三竺岡

向爲註藏大臣公署

前見水中棄屍魚游其中或

卽刑死者之屍未可知也達賴喇嘛及浪子鯛等類亦知出示曉諭字如蟲篆不可辨識尾鈐小印章亦如官司之蓋印

大召之內有樓數進爲噶布倫公同辦事之所名曰噶廈每日飯後齊集一切公事皆用粉板記之隨議隨書其鐵印亦貯公必須四噶布倫或三三人方能開用不能私用其屬下有噶廈卓尼爾聽候差遣

西藏占卜之術有紙畫八卦書番字而占者有以青稞排卦抽五色線而占者或畫地或招數珠或燒羊骨或

看水盈其術不一頗有驗

唐古忒人多項懸數珠蓋以之代算子也亦有記念  
如每滿百卽移一記念其餘算法有以羊骨黑石白  
石子羅布如十數記一白石百數記一黑石千數記  
一羊骨崎零不爽

亦有通天文用西洋算法者其算日月蝕皆與中華  
同也

予在打箭爐日小金川土都司名曰甲木爾邦善索卦  
其法敷坐炕上先以雞骨羊骨瓦礫等物不下數十種  
羅置於前隨手般演候分倏合曲折橫斜似有奇偶向

背之別繼出麻索一條長數丈頻結頻解口所誦不知何咒半日始成一卦然後詢所占爲何事所言吉凶亦頗有驗特需通事轉述不能盡會其意爾

番人皆樓居有三層至五七層者最下一層以處牲畜穢溼不堪措足再上以處卑幼最上以處尊長牆厚而堅旁不施柱樓上用三和土爲地用石灰糯米竹漬不鍊成謂之三和土

施木板亦無窗櫺蓋一坯以漏隙光屋頂亦用三和土平坦如砥可通行人如街衢庭院焉梯銅以鐵亦有倚以圓木略似梯形掉手上下無異猿猱孫文靖公改晴

詩

元註  
具層級錄

房之旁倚圓木一株

以上下番語改咱

昌

行行渡津梁

望望得

全蜀王游記卷一

二十九

行行渡津梁

望望得

昌

行行渡津梁

望望得

廣宅近前搭一木緣以登檐脊其上乃螭廬其下卽豚  
欄如隱居三層似元龍百尺窘步殊踴踴恨不生六翮  
忽悟初末枕於茲渙然釋予和云礧樓畧亭瞰無地一  
木檐牙立如植直更切橫行仄行無不宜疑掉都廬炫繩  
伎其下牛宮上佛寺中列蜂房庇耄穉跂跂前趾摩後  
頂窺澗飲猿險連臂局促逮廬一把盃試從落日上平  
臺初桃莫漫愁登頓新向梯山縋谷來

碩板多地方產催生石

俗語相傳不知果此二字否也

似青金石而文

理麤劣色亦黯

藏地綠松石甚多其色如雨過天青者百不得一也亦

甚小無扶寸以外者番人用以飾首綴耳似甚貴重  
番人多以珊瑚爲首飾或爲數珠大抵色如絳燭者居  
多近時士大夫好尙以澹如菠菜根者稱上品覓之藏  
地頗不易得

寺廟內有用綠松石珊瑚閃光石

形如貓兒眼亦名國子

雜以瓦

石鋪地作葵菊形者如內地之用鵝卵石砌地也間亦  
有之亦不多覩

番人於玉石水晶玻璃不辨眞贗一律寶重予曾見一  
玉盤索價十餘金又見一硝子石盤索價相等告以非  
玉傲然弗信也

番人亦吸水菸其筒以鐵爲之長止尺餘藏地所產於葉味如乾土見華人吸菸輒垂涎欣羨給以少許騎兩手掬而受之

鹿馬嶺山不甚高綿亘百餘里四時積雪兼有烟瘴

地太熱則有煙瘴謂瘴起此理殊不可解大約藏地無人居之故耳予

經過六次天氣陰慘非霧非烟苦厚尺餘並無路徑似鴻荒以來從未開闢之地人跡未嘗一至者時胡雪方云幸有吾兩人同行否則疑入冥間矣此語酷肖度嶺而西至西藏約七日程至工布江達地方約二日程聞嶺北有敵工隘以拒準噶爾因山設險立橋爲防爲西

藏咽喉之地

鹿馬嶺之東麓爲鹿馬塘凡西行過嶺者於此小憩焉  
自出打箭爐口凡塘兵必坐蠻了頭不獨資其炊汲即  
有郵報過站或值夜深雪大不識路徑其女卽策馬代  
兵馳遞予曾親見之是以駐藏兵丁例得期滿換班亦  
有屆期不願更換甘心老死口外者至五六十歲以外  
其飲食起居語言狀貌與番人無異或遇內地人告以  
室家子女尙存無恙其意似茫然不甚省憶蓋此種人  
別有肺腸不可以常情論也

自拉里以西塘兵米折月支四兩九錢家有坐餉所

食牛羊乳酪皆極易得是以久居甚便至內地轉覺  
不慣老年有願辭名糧而羈留徼外者亦人情使然  
也

口外牛較內地常牛大倍之毛深尺餘灰色角長三四  
尺觸人立斃番民麾之則寢訛自若予坐一竹兜用二  
牛曳牽可當三四十人之力偶遇番人他往牛輒橫行  
越澗踰山無術可制蓋牛本驍悍又不牽鼻此所謂肇

如牛之徼也孫文靖公客麼甲木蛩吞詩

元

註

凡

肩

兩牛牽百丈以佐與夫之力番語呼牛爲客麼曳牽爲甲木蛩吞

語

船曳通潞長

潞河用

肩

用

車上太行陸蹇衛與駿足負重蹶躄走牛牛爾何辜亦

復被枷杻於風不辭逆如耕利用耦送迎等郵卒下上  
歷岡阜輶語導輿丁蒲鞭緩毒手予和云上山腰挺挺  
下山腰環環牽丁邪許牽不動承乏迺仗雙烏鞬一夫  
前導一執箠飲訛那得其天全羣峯高高刺天微茫  
蛇徑通鞍轎六月徂暑雪未殘身牽百丈行蘭單石棲  
如劍蹄血殷一喘一步敢伏跼蚤旦服箱暮鼎鑊身代  
餕糧實行橐烏鵲銜骨漫天飛似爾蹣跚苦亦樂

犏牛最淳可騎以履冰旄牛性極野又有一種無角  
犛牛番人呼爲啞又名毛葫蘆皆性劣然番地黑帳  
房游牧牛羊以千萬計以乳爲糧以毛爲毳帳衣服

隨水草而行既避差徭且長幼團聚無耕種之勞西寧蒙古亦然所畏者夾礮搶刦耳

余見類五齊一足番僧騎一毛葫蘆行走如飛又極穩蓋千中難得其一云

自打箭爐至前藏計軍站一百三十有六或行七八百里不見一人亦無鼯兔鳥雀虎豹之類惟將至察木多見有五鹿當係馴養之物故予來往數次見其作伴居游不離故處也口外鴉大倍於雞嘴利如錐鳴如老人歎聲遇人偃臥於地卽啄其睛而食之蓋鴉慣食屍誤認其人之已死耳

藏地野獸虎則甚少他如金錢豹元豹艾葉豹松根  
豹猞猁獮元狼青狼野驥野牛野熊野猪羚羊盤羊  
黃羊麝鹿草狐沙狐人熊馬熊皆在在有之拉里產  
鹿大小數種馬鹿之蹄與馬同青羊有重至數百觔  
者味不甚佳香麝野兔則道旁最多又有石兔形如  
大鼠居石縫中

禽則灰鶴天鵝鸕鷀野鴨黃鴨雪雞松雞石雞沙雞  
秧雞魚鷹信天翁吐綬雞一名星雞半翅味最  
天山麻雀姑惡孔雀亦時有之野鴿成羣癩鴿有黑  
白二種即食者人者鴉虎一種小於鴉之半夜貓形如鸚鳥

高至三尺夜食狐鬼其捷如鷹深山之中異物甚多  
難悉數也

藏中天不甚煖蛇極少惟有湯泉處卽有之蝎雖大  
然行走極遲笨不能螫人云佛曾制之蜥蜴有大如  
人者亦不傷人小者山羊冬日喜食之故羊肝最毒  
蝦蟆小者甚多從不鳴吠以之作餌可釣巨魚亦無  
蚊蠅惟蟲樹下種葉內生小青蟲晚見燈光最喜飛  
集如撲燈蛾然

竺國紀游卷二

金山 周藹聯 肖濂

嗎密堆者堆碎石於路旁高數尺許石片上亦有刻作半體佛像及番字者番人云摸之可以除病過者必合掌頂禮又云番地雪深堆石以辨路此說近是嗎密堆亦作嗎利堆番語無正音也孫文靖公詩當途何磊磊如臺如張屏誰將薩埵石徧刻般若經擔簷偶歇足輒作僵僂形繞之必三而敬之如百靈帳此瓔珞相長遭雨雪零不見雲岡寺綺閣環疏櫺山西雲岡寺刻石像佛建自拓跋氏

嗎密一作嘛噠卽蒙古人所稱鄂博也堆上或以白

石砌作梵字或刻石爲之番人念作嘛咪扁邊佛卽  
華音南無阿彌陀佛也處處有之番人過此必摘帽  
頂禮亦有遍刻佛像者雨淋日曬不以爲褻也

番人轉經之蓄大者以皮遍列廟宇廊下或鑄銀作  
二寸轉輪皆呼嘛咪所誦亦只此一句日可萬遍

嗎密旗以白綢或白布爲之長或數丈朱書番字其上  
卓竿數仞立蠻寨碉房之巔嗣予於湖南苗疆湖北來

鳳兵營見降番

兩金川降人今

屯練

四川五寨番人隸維州協

及瓦

寺沃日

沃日亦名  
鄂克什

土兵帳房均壘嗎密旗殆如中土之

有旗幟云耳文靖詩初地豈雲旆本意驗禪定懸旌當  
棒喝予汝安竟所以面壁人磨甄可成鏡茲旗何爲

者卓爾當風勁魚標與酒望離立共掩映貝葉滿幅塗一笑同餌飣

藏佛銅質鍍金亦有范以黃金者小者扶寸大者高三四尺土人云以極小極大者爲貴其高七八寸者不甚貴也其佛中空以座承之喇嘛去其底實以藏經搖之竊竊有聲或謂佛之佳者其腹自然作聲非也予曾購十餘尊令番人別之其佳者置諸額上否則搖首置之而已大約以數十年或百餘年前所鑄面目活脫腰細而斜者爲佳每一寺中大小藏佛不下千百喇嘛餽遺必用之而以哈達繒藏香諸物儼之則佛亦可爲酬

應之賚矣又有歡喜佛作男女裸體交媾狀有繪諸壁者有范以銅若陶丸成輶耕錄所稱演揲之壁殆卽此與予曾得其一乃馬寶夫所贈高二寸餘共三人一偃臥於下一男挺腹立其背上一女以口承男項以腹貼男腹又以左足施於男之腰間一手執元寶一手擁男之項其私處施關捩可以動盪下有大明永樂年製六字其字橫列自左而右

明人集云崇禎辛巳同姜如須過後湖入一庵後殿封鑄具施

乃隣皆裸佛交媾形凡數百尊守者曰天地父母前年大內發出者其像皆女坐男身有三頭六臂者足下皆踏裸男女累人背而疊之考元成宗大德九年天寧寺有秘密佛即言此像圖殿茜帽已兆演揲鄭所南亦言塗裸佛與妖女合是也其言邪教淫殺尤甚今聞刺馬僧猶有食肉近女如此等者但不取童男女血生刺孕

乳血以點佛脣爲供養耳然往往有異術如斷肢復續人易牛馬首指端出浮圖者矣香山臘爲舶口呂宋人常往來有三巴寺臘婦至寺得內謂之懺悔又何疑真臘之陣毡乎若葛蘭國浮屠有濁肌者亦娶如寄褐唐房千里投荒雜錄曰南方蠻以女配僧曰師叔予親見天雷苗中有師娘者方許住庵令人摩阿溼昆之腹祈子則其俗然也

藏佛大至尺外貌相精巧莊嚴亦甚貴彼中非數十金不能得一尊以年久受香煙者爲重佛腹裝以經卷五穀金銀大喇嘛造佛一堂必延有名望大胡圖克圖誦經數日所費甚鉅故甚珍重若布達拉尋常鑄造以供酬答禮物皆不甚重也

相傳唐時甲噶爾崩一銅山卽以此銅造利嗎佛共

百餘尊妙相莊嚴銅色如紫磨金光燦陸離余曾見察木多帕克帕胡圖克圖進貢一尊又曾見沙瑪爾巴抄沒呈繳者一尊皆不同尋常

歡喜佛一名陰陽佛紅教所奉紅教本有妻室今薩迦胡圖克圖卽紅教之首與達賴喇嘛皆平行十二年赴藏一次番人信服過於黃教蓋喇嘛先有紅教如唐之鳩摩羅什元之大聖法王皆紅教也至明永樂年間宗喀巴出始倡黃教不飲酒娶妻後來黃教轉勝於紅教然紅教尙法術如今之止冰雹禳病除邪番人咸重之黃教重戒律崇經典紅教如薩迦圓

寂卽以其子承襲黃教則必須另尋呼畢爾罕其經典亦微有異同云

繪杷佛以繪杷爲之大者高七八寸小者形如餅餌大不盈寸一面作佛像予過寧多地名在常多之西一喇嘛贈予數枚攜至西藏已粉碎不堪供養蓋藏地風日燥烈凡物皆然也

繪杷佛卽擦擦佛相傳定日通拉大山有地藏王所造者其色白而堅過磁質小者不及寸大者二三寸極珍貴彼中世家不能多藏云以之縛於羊角可避鎗炮爲護身之寶余曾得大小各一其下皆有一孔

云當年係遍插樹頭入山人偶得之其大者香煙供奉已久色成黃黑相極莊嚴今之易碎者多攬用黃土搏成以應酬贈人之用耳

秀水沈硯怡云海公蘭察之姪某侍衛素不信佛征廓番時福大將軍康安與擦擦佛一尊令其佩於胸前謂可護身某不敢違命而心勿善也一日臨陣爲鳥鎗所中竟不受傷心竊異之及解衣見鎗子著佛腹因而五體投地信奉尤甚

拉里產石青至今雲南土貢用之蓋拉里以西向隸雲南所轄也

仁進里

亦名臨  
欽里

一喇嘛寺甚閑敞門首懸一物大逾合

抱長丈餘鱗甲白色中實以草殆蟒之類歟然取其皮而風戾之不知何所取義

札什倫布班禪鎮庫有蟒頭一具大逾牛首之二皮懸梁間寬可三尺餘云巨蟒爲害前輩班禪所擒者後見友人述之云蟒肉極能續骨皮肉被刀傷者以之塗接立見平復惜未索取少許

舍利子有巨者大如指節色黃褐其裂處有小粒如粟米之半每月皆有滋生番人能得一粒寶貴異常其實有坐功之喇嘛本身修練所成耳

西藏貿易不設市肆隨地攤賣凡食物及珊瑚珠玉諸物皆然

珊瑚曰具盧珍珠曰牟底玉曰焉脂至貴者金剛鑽其色茶褐有大如指者皆來自甲噶爾西海洋船所獲如大指有黃紅兩面者有五色印花者粗者各色皆備由西洋來有纏頭阿奇覺木爾能通各國番語曾至其地向余云甲喀爾極富城池大如西安省其國王亦卡契今但擁虛位其總理二人官職甚大爲西洋天主教錢糧一切皆歸掌握惟用木國王子國號鎮服諸部落亦有一二廣東人在彼作通事兩廣

綢緞磁器亦有自洋船載至甲喀爾又轉輾賣至西藏者其地金錢爲貴銀錢銅錢皆作番字零星則用小海螺如內地銀包所玩之文貝云以代錢蒲桃松子有大至一二寸者曾以餽余是以知天主教之陰謀侵人地土由漸而來非虛語也

藏綢如浙省之棉綢質理較麤澹黃色

藏綢皆山繭也一出布魯克巴細而輕一種出臘答克在葉爾羌邊界綢極粗厚寬皆可四尺餘藏中以之代布價廉而易得臘答克人每歲來貿易去前藏不過月餘之程過此卽通葉爾羌玉石及溫都斯坦

所製玉碗如紙薄者亦有纏頭販至西藏

番醫稱厄木氣藥不炮製槧用丸散番人患病則以清油酥油塗其身而曝之或覆以絳單燒柏葉熏之病重者始診脈服藥或刺血番人母論何疾必延喇嘛或朱鬼道士之類諷經或令童男女唱佛歌以禳之番人最忌出痘有終其身不出者有至四五十歲始出者凡出痘母論父母妻子委之山上以酥油糌粑等物置其旁閱數日視其曾死與否若留養在家恐其流染他人也其薄俗槧可知矣

凡黑帳房織牛羊毛爲之大蔽數畝人畜雜處其中其

番人往往爲夾壩

譯言

孫文靖呀那詩

元註

織用牛毛

圓帳房製

隨地支搭方

得

圓帳房製隨地支搭方

牧放逐水草隨地資畋漁骨不

蠻設

帳房安

得

腴壤如農逢新畲不喜白喜黑方圓任權輿緝以萬牛  
毛聯此羣狙居蹠臥偃灌莽蓐食倚穹廬

轆覆方無外沮洳慶樂胥予和詩云蠻雲頽唐日色薄

天如穹廬周四幙誰缺加拉

蠻語什物也

咿嚙來雙杙丁丁

兩邊琢方圓隨意向背乖略闢榛芳蹟交託二分貼地

鎮卷石半面闔門釘

去

斜綯三三五五低打頭亦有比

鄰鬪醡釀牛羊歸來偃臥借一任風饕冰雪虐牛兮努  
力食細草飢餐爾肉飽飲酪爾毛穉耗歲歲生萬徧擣

成響橐橐不須廣廈千萬間八尺平支勝丹堊征西將士號令嚴列帳如雲警宵柝羌奴奪氣幕有烏搏額和門逆曾縛

帳房之製不一大者可覆一畝藍白布爲之上鑲各種花樣黑布爲之帳房有圍牆亦多用五色花布或紫色綢者中設五色錦墊或黃緞繡墊極華美亦有小者上半可以遮雨露下多漏風取其輕便又有如傘用一柄者卡契制也惟朱巴哇即番中紅教道士吹鬼則用極小之帳如蚊幘然一木懸之靜夜吹人脰骨其聲嗚嗚云逐野鬼云

帳房以人字式爲最善不存雨不透風上加風繩布  
綢雖大風雨可住今內地軍中皆用之番人亦多此  
製但多鑲花樣耳蒙古包以氈爲之中有門戶達木  
蒙古頭目居草地者多住之其餘游牧牛羊者皆住  
黑帳房草地風大布帳多不能支惟此二者重而不  
招風可以久住余至達木所居蒙古包可安床桌晴  
時去上層氈頗明亮而不畏風冷

唐古忒字橫行自右而左有三十六字母凡字皆從此  
生貯墨瀋於小筒墨斗之形如内地木匠削竹五寸餘銳其首以  
當筆左手執紙右手蘸墨作字甚速如春蠶食葉聲書

畢則簪其管於髮間凡繕寫之人曰中義予游莎綠園見番童各執一木版一喇嘛書一兩行於上其徒仿而習之亦有睨視沈思似臨摹而未窺其妙者

貯墨瀋以青裸汁共研其瓶有嵌金銀松石珠寶者筆則削竹爲之貯一鑿鐵小筒內亦極精巧書畢或尙有思索則簪筆於鬢始悟古人簪筆之義其字亦有眞草二種若察木多以外及金川諸番字形雖同藏中亦多不識所云康巴字蓋另一體也

羊之健者施以鞍韂可馳米麵三三斗惟結隊羣行不擇路徑往往墜厓而斃征廓爾喀時曾一用之其羊驅

至軍營卽充兵食

駢羊出宗喀邊地北古堂大逾食羊之半其糞亦如牛矢肉甚粗彼中以之駢鹽每羊可運三十餘觔耳打箭鑪四面崇山形如釜底山巔往往墮石街巷間頑石林立有方廣一二丈以外者皆地震時或大雨後所墮也予陪文靖公於乾隆五十六年十月假館明正土司卽打箭鑪土司也  
甲木參諾爾布至漢民隸打箭鑪同知管轄維時土司名之署後山勢壁立仰視欲眩山頂彷彿護以石牆土司云是山產金禁人采取故設此牆予見山石嶙峋雨後沙礫蘇蘇而下心竊危之次年五月初一日陪文靖出口

十七日文靖所居之室被大石壓焉蓋邊地山澤之氣不通打箭鑪又數患地震雖鎮靜如山亦有時而傾圮也

打箭鑪土人云昔武侯征孟獲時令麾下將郭達於沙哇納安鑪造箭故名今山上尙有鑪輔故址城中有郭將軍廟甚著靈異予曾瞻謁焉打箭鑪又名魚通按番人謂盤曰魚通其地四面皆山形如仰孟魚通之名殆以此歟然打箭鑪之名究不知何據

明正土司署內有牡丹一叢閏四月試花乃玉樓春也惟鄂跗差小耳

西藏牡丹惟有黃色但單瓣耳別蚌寺白芍藥花極大千葉重樓喇嘛每以供佛今亦知餽送漢官

西番花形如虞美人紅黃各色內地所無花時細載以驢駄之番人供佛以茶葉酥油易之

西番蓮一名藏金蓮家家盆盎栽植夏秋間徧房頂牆頭皆滿藏中花木頗少觀此亦有生意

菊花惟舊朝衣一種無雜色近有人攜黃色一種番人亦多植之

旱金蓮亦名荷葉蓮葉小如錢宛然荷葉花作金黃色似牽牛花而微小近有人自內地移至糧務貢公

以之作屏嶂花時極繁茂此種宜高燥之地也

纏頭花由卡契回人攜至花如紅花嬌艷過之亦有  
香味其汁能毒人項午晴云卽舊菊花然舊菊係梔  
子花此紅色恐非攜子入內地發芽而不作花地土  
不宜耳

馬蘭似蘭而紫色其香甚烈布達拉後山中窖周圍  
十餘里圍以白楊徧地馬蘭青草如茵雜花如繡四  
五月間每攜茶具席地而坐清香逼人此塞外第一  
佳境

桃園在藏之南十數里有小寺其桃樹皆大如槐柳

皮色蒼古皆數百年物著花微小結實不多人言桃花命短此殆不然他處則未見之也余嘗獵於此山雪後么紅徧樹亦奇境也寺有石佛其年傳有汙出番人男女攜帳住山中念經轉閣落云可祈來生仍生藏地其愚可哂余曾染指佛面之汙嘗之味同嚼蠟想亦番僧之僞耳

打箭鑪南門外有一小木橋寬止數武過之卽爲出口自此至藏凡中土食用之物均須親自攜帶一物不備無從購覓矣番地止有糌粑酥油及馬草等物軍行時涌貴奚翅十倍予至察木多有一塘兵知造菽乳每塊

值銀錢一文

重一錢五分

糴耙一批

紅一升五合又有一升一斗  
克者則如內地之一斗

也 值銀三錢雞蛋一枚 值銀錢一枚 察木多以西路更  
險遠馬草一觔 值銀八錢牛糞爲炊爨之用 一觔 值銀三錢  
番民好利明知官軍需此故爾昂其直也

打箭爐土人云昔地震時羣山傾塌諸水爲之不流惟  
聞大聲砰訇如萬牛狂吼如是者一月下旬居民有知  
其故者徙高處避之未幾諸水奪路奔騰而下漂沒甚  
多至今自大烹壩西至打箭鑪五十餘里間谿流激石  
躍起數丈奔濤舞雪令人目眩耳聾至打箭鑪則風聲  
水聲怒吼徹夜四時皆然氣候亦與內地迥別雖盛夏

積雪春寒倍於冬令又或非時而暝行數十步必氣喘  
卽牀蓐轉側亦復喘汗不止及詢之明正土司所患相  
同方始釋然

打箭鑪出口四十里爲折多山山不甚高而聳確崎嶇  
從此入藏跬步皆嶮巇矣過山必喘土人云藥艸繁富  
須口含甘草以祛之試之果驗孫文靖公魚通出口宿  
折多詩駕言遵首塗風日頗修辨叢叢庶草繁密密烟  
樹互紅欄轉幾曲短約供野渡倘非事邇征此間可吟  
步薄霧倏西垂飛雨乃東注遙峯競入雲奔泉紛塞路  
礮碑助雷破四山儼欲仆沖襟本夷猶睹此忽生怖馭

者不煩叱如櫨馬爭赴打頭得老屋我席劣可布聽雨  
興邈然呼童覓村酤卽事多愉佛子茲啟遙悟徐玉崖  
觀察折多大雪詩策馬出古關瓊瑤塞天地浩然向空  
明寒光渺無際前趾躡後頂寸步防尺退行遠在登高  
僕夫易况瘁不嘆去路難豫省歸程易

帕帕佛者察木多附近各部落崇奉之喇嘛也其寺在  
察木多江壩山之上凡大臣經過者必祇謁焉孫文靖  
駐節察木多將符如織不及上山瞻謁僅遣人問訊而  
已帕帕佛執禮甚恭日遣人問安三四次時有餽遺槩  
郤弗受文靖將適西藏帕帕佛遠送數十里外予曾親

見其人年約四十餘儀度甚嫋惟語言不通耳文靖有

詩紀之

予

文靖

自攜

之過

丹達

山

墮

葉

雪

窖

中

嗣

予

憶

存

者

十

僅二三其贈帕帕佛詩

次年回至西藏帕帕佛已示寂

其徒邀予入廟見有喇嘛四五輩年俱二十以內美如  
冠玉予自西藏回至察木多有詩云馬頭一角黑雲癡  
馬後顛風動地吹山雨如潮來有信傾盆只在日斜時  
江壩山頭帝釋居法螺法鼓替鐘魚那知鬼面邪又國  
選就僧籬玉不如泥鴻爪跡隔年存六枳編籬板作門  
縱有轅門新列戟那能不戀舊巢痕維時不知帕帕佛  
降生何地矣

察木多帕克帕胡圖克圖爲尊其次昔瓦喇皆三年  
遣入朝 貢其三甲喇嘛胡圖克圖只係大喇嘛不  
能轉却近亦入 貢轉却矣相傳宗喀巴之弟子達  
賴班禪而外如濟曬地穆帕克帕哲布尊丹巴章嘉  
昔瓦喇皆大胡圖克圖其餘皆大小沙布隴亦能轉  
却今註藏大臣署有冊籍大小胡圖克圖不過二三  
十人沙布隴約七八十人每年造冊咨送理藩查核  
遇有呼畢勒罕出世或在

雍和宮掣籤或歸西藏大臣入於金本巴掣簽  
番人禮佛狀如偃臥舒兩臂擡首之前而以兩掌貼地

其口鼻以至地而後止真五體投地也

四月初一日至十五日番人男婦繞布達拉作等身拜者不下千餘人云此半月拜佛一日可抵十日周圍十五里有作三日拜者有作五日拜者親友皆送飯食點心以盡情誼拜時皆身著白布背心或牛皮塵土滿身如拜香然此五體投地之說也

藏經書於番紙上四圍亦界墨線以爲匡廓紙短而寬兩面可書夾以木板不裝訂也喇嘛亦有爲童子師者聚番童數十輩席地而坐各持藏經數十翻琅琅習誦誦畢則以木夾夾之因思古來內典必先譯成漢字而

後潤色之若如藏地語言則繆不成文焉能使佞佛士大夫潛心參諦乎貝葉乃貝多樹之葉狀如梧桐葉而差大微帶黑色當係擣葉作紙如藤紙竹紙繭紙之類至貝多樹則未之見

貝葉另是大西天一種樹葉光潔可書和太菴尙書向余云薩迦胡圖克圖有大西天貝葉藏經全部唐時之物甚貴重巡閱邊界時曾於薩迦廟見之藏經先有大西天字後始譯成唐古忒字大西天字跡與西洋字相近卡契中亦稍能識唐古忒人不能識也曾見一種樹葉番人以之供佛寬二三寸長尺餘形

似刀豆皮作碧色揭起其皮中如白紙片層揭層有  
不下千百張其薄如蟬翼亦可作書但脆弱難久耳  
云亦可作藥其名則忘之矣

凡土司死或其子尙幼則其妻暫行襲職謂之土婦明  
正土婦工喀乃宣慰司蛇蜡吒吧之妻於康熙五年歸  
誠卽今土司甲木參語爾布之祖母也裏塘亦係土婦  
名阿錯繡蟒數珠帽上綴以紅頂迎送拜跪與土司無  
異

宣慰司階三品裏塘巴塘皆宣撫司階四品其先人  
以征金川有功得加二品銜其後人皆僭戴紅頂年

班朝覲則須更換本職頂戴明正司向本世襲巴  
裏二塘如子嗣不賢亦准於頭目中拔補如流官之  
制

打箭鏟一帶番人重諸葛鼓凡鼓體剝蝕其聲磧磧者  
可易牛千頭

藏地馬匹購自霍耳及青海等處價甚昂

馬以察木多邊界波迷所出者骨格權奇登山如履  
平地佳者不可多得夾壩所乘之馬瘦而多力上山  
如飛云以牛羊肉乾喂養者

藏馬皆不可至內地過夏則遍體生黃水瘡無藥可

治耐寒不耐暑也

藏地收納賦稅存貯公用之處名曰商上

凡番人之應徭役者名曰烏拉其牛馬驃驢亦稱烏拉  
凡有業者母論男女皆派之其從他處來者或僅婦女  
但能自立煙竈賃房居住者悉令應役卽頭目碟巴均  
按居室之大小定其多寡或一家派數名或數家派一  
名無人應役亦許願代年過六十始免之徐玉厓觀察

烏拉行

元計蠻俗用夫馬牛輓運均號烏拉馬牛二  
一夫操之馬牛一兩夫代之繫軍行成憲  
一

奴似通馬牛語馬前牛後相爾汝爾能爲我增橐囊我  
還爲爾輕鞭楚我不仗爾沽餘糧爾當爲我烹作脯爲

牛爲馬爾莫分呼馬呼牛我並許一牛一馬惟我持半  
馬半牛代爾舉嗟哉征程迅有期慎莫逡巡將官怒山  
川雖險莫言勞冰雪雖寒不知苦飢來我飯有官茶死  
去爾身卽軍精

番人徭役以住屋計如三層兩層樓房者徭役最重  
平房次之黑帳房又次之近年多有棄其大寨避入  
黑帳房者大路差徭日重耳

唐古忒尙有周時遺制達賴喇嘛所屬百姓既納錢  
糧牛馬仍當煙戶徭役其餘世家大族皆各有百姓  
如台吉丹津班珠一家百姓多至一千數百戶其他

噶布倫世家有三五百戶者亦稍納商上錢糧不當  
煙戶徭役是以商上百姓日益疲憊多有逃入達賴  
喇嘛漸不如前之富庶所用卓呢爾等皆貪黷成習  
罔知顧恤江河日下勢所必然也

藏地燒瓷器皿絕少尋常一盃直數金是以中土人之  
客彼中者亦用木盃或鑄銀爲器

藏地徵調兵馬近則頭目戴綯催集遠則文信傳調遇  
急則用傳旛以箭一枝繫白哈達於上飛遞傳催依限  
而到無遲悞者又聞機密之事用木炭一塊崇朝之間  
千里可達較勝於案牘繁多輾轉稽遲也又聞藏地文

案每閱三年清釐一過將舊案焚棄焉

唐僖宗乾符六年嶺南節度使

率謙遣徐雲慶使於南詔驃信待雲慶甚厚授以木夾還通鑑釋文及綱目集覽皆不解木夾之義予以彼方所爲木契蠻俗古禮未廢故其往復移文猶馳木夾

楊升庵集

唐古忒噶布倫戴琫番官必以世家爲之遇有差委公事烏拉馬牛口糧皆自於所屬百姓內挑取貧者不能英少寇考取戴琫單驗弓馬技藝嫻熟者一人不知係小家子官職雖加其見所屬加琫甲琫世家之子轉須摘帽下坐後以無力自養馬匹辭退

木契以兩木合刻番字木旁用刀各削一缺或二三

缺以爲符合四川滇黔番夷尙有用之者

藏地土瘠民貧物產甚少牛羊柴草麥豆青稞氆氇毛  
毯獸皮奶茶酥油雞豬果品金銀銅鐵各隨所產納稅  
藏中亦出鮮菌白色而大可如盈口但不甚鮮馬勃  
則生定日以外草地亦菌類不可食皆大如斗云係  
野驛渴浸之地所生曬乾中如灰粉以之入藥可治

### 喉症

達賴喇嘛深居簡出每當下山時儀從甚都數百里內  
番民雲集羅跪道左不敢仰視置食物及金銀於首乞  
達賴喇嘛一顧而不可得乘馬所洩之處及所踐之土

番人爭取以歸謂可已病如刀圭焉凡呼圖克圖所乘

之馬首戴紅木頂身衣文繡古之介馬殆猶是歟

男婦老少同川而浴解衣入水拍浮甚樂彌望不絕觀者如堵略不差澀

古云蟻乃淫氣男女同浴於河則生之今藏地並無蟻即蠚蠅之類

亦見未

番人浴於川以四五六月有全家攜帳房於水邊男女同浴者或着一犢鼻短袴入水浸坐移時上岸飲滄少坐復入水中有坐誦水經一卷蓋惟恐出痘以水浸則毛竅閉而不宣至七月初則達賴喇嘛至羅卜嶺岡浴或兩旬或一月上下數十里藏江皆不准

人沐浴矣

達賴下山沐浴千乘萬騎護送漢官兵丁亦應護送兩

欽差例以上山下山日期入奏羅卜嶺岡四圍皆下帳房

欽差亦應隨時遣人問候達賴每日浴於石池亦坐誦水經一卷或日二三次浴後天冷則以貂裘圍裹發汗云浴時服寶貝丸一粒內有獅子乳云

唵叭香形如木柿爇之氣亦馥烈按雁門文震亨長物志云唵叭香香膩甚着衣袂可經日不散然不宜獨用

當用沈水共焚之以輕淨色明手指可撚爲丸者爲妙  
都中有唵叭餅別以他香和之不甚佳予謂凡香必和  
他物而始成不獨唵叭香也

西域有草名瑪努根似蒼  
牛番僧焚以供佛頗爲珍

貴當亦如唵  
叭香之類也

### 唵叭香色黑其白者名吉吉香

藏地不產綢布得之頗知珍重其所產氆氇細毡之類  
皆用牛羊毛織成按楊升庵云袈裟名水田衣又名稻  
畦被王維詩乞飯從香積裁衣學水田王少伯詩手巾  
花罽淨香被稻畦成袈裟內典作笮筆蓋西域以毛爲  
之又名逍遙服又名無塵衣云云予見氆氇五色畢備

亦有織作花紋望之畧如水田之分棱無男女皆衣之  
因思笮筆二字元係番語字俱從毛自佛教入中國後  
華僧服其服而不必皆毛褐乃改笮筆爲袈裟且專以  
屬之開土耳

藏香長二三尺細如縷有紅色黃色每數十枝或百枝  
以絨束之番人爇以禮佛及迎送官長狀如束芻屨聞  
是香屑亡人顱骨以和之故其氣與他香不同又相傳  
姪婦得之易產又云能祛邪祟未知信否白華師藏香  
詩熏籠媚閨情炷鑪誦佛號香市喧蜀都却被海南笑  
謂之龍腦珍兼遜鷗斑韻下馴安可充先韋幸無躁尸

陀林各天西藏直西微唾棄南北宗帖耳奉黃教吹螺  
響嗚嗚轉幡影浩浩正法如日懸一氣大感召甘松及  
珠貝百練入鑄銚搗爲元霜精搓作金管貌星星微火  
來煙篆四騰掉其臭澹無言其燼光有曜重帷閉少時  
融液透百竅辟邪具神通那必數醫療方今

威德宏神僧契元照重舌赴東土焚頂秘虔告區區登  
貢餘惹衣記廊廟使臣荷分致羌情驗謹叫束香同束  
芻價壓萬蹠敷鄭重燒博山心清遠聞妙

藏香以後藏入 貢者爲佳有紅黃二色其細者一  
種名盛安工卡最勝香內以醃配吉吉諸香加藏紅

花爲之故香甜觸鼻前藏色拉寺香亦佳其餘餽送者料薄價省皆不甚道地其大如筆管者每枝價值一金不可多得

布達拉山寺藏杵一以銅爲之高四五尺狀如寺廟中韋馱靈官所持之鞭杵棱彙疊金色晃耀下有鐵三四寸似是其柄並無鋒鎚銛利之形其卓呢爾逢令節執持下山裏以哈達衆目傳觀不敢褻越云從前平定西藏此物血人無算也

杵番名奪爾濟一年下山一度卽兩

欽差署亦必傳觀云以驅邪祟凡觀者必加以哈達

唐古忒番民但可摘帽遠望惟世家大族噶布倫家  
方一到

青稞如麥而葉穗較短四月播種六七月即可刈穫蓋  
口外地寒五穀不生惟稞麥較宜爾按稞苦禾切音科  
又胡瓦切音踝又魯果切音裸今土人呼如科之上聲  
糌粑屑青稞芨麥爲麵番民資爲日食之需掘地爲爐  
皮跳熬茶羣聚圍坐視其火候攪以酥油懷中探取木  
盤酌而飲之或糁糌粑於盤澆以酥茶入以鹽手搓成  
團而噉之亦有不及熬茶用雪水搓糌粑以充飢者大  
抵番人日食四五頓略一憇息卽熬茶爲食食少而頻

亦養身之一法予陪孫文靖赴藏食用之需皆自裹帶  
塗中絕糧不得已以繒粑充食餳塞喉間不能下咽不  
覺相視而笑按繒粑字書無此字當亦就蠻語而譯之  
者其音如皆

子切 感

如巴而各加以米旁如郭忠恕所云

飛禽卽須安鳥水族便應著魚之類然二字沿用已久  
不能改也吾鄉徐玉厓觀察繒粑行蠻鄉生未喻梁肉  
祇有荳稞能擰腹軍前白粲白似珠以此易彼非所欲  
匹諸芻豢悅我口享以鷄豚轉穀觫吾聞嘉種貽來牟  
稼穡用成先百穀土燒水厲石氣寒播種乖種不乖稑  
蒸圃略似五侯鷮三月裏來不言宿霜碉雪幕夜半飢

賴此乾餗性命足用慰封侯萬里材唱凱歸來好爨玉  
孫文靖詩裏糧出魚通晨炊忽不舉霜袖竟告匱裸麵  
乃登俎雖云經磨礪入口輒齶齶未足儻青精差堪配  
黑黍漚乳注瓦缶酌言當肥筍頓皺陶令眉捫腹思秬  
粃

青稞卽小麥之另一種雖至熟其半帶青色故名炒  
青稞作花然後磨成麵即可調酥油爲團以代飯亦  
香美彼中有水磨旱磨之分然大喇嘛所尙則喜粗  
如米粞成片者取其易消也豌豆亦可作糌粑能作  
脹不宜多食

番人以大黃葉曬乾代煙吸之以代大黃亦所食皆牛羊乳酪吸此可除食火耳

番民以茶爲生缺之必病如西域各部落之需大黃蓋酥油性熱繙耙乾澀而不適口非茶以盪滌之則腸胃不能通利其由打箭鑪入口買茶者絡繹不絕於道茶形如甄土人呼曰甄茶每四甄謂一甄

西藏所尙以邛州雅安爲最有鍋焙子日貢八廈新野之分大家最重竹當茶亦邛州產加白土少許熬出作脂胭色每甄五觔價須三金其熬茶有火候先將茶之梗葉用竹罩籠時時揚之茶之精華皆與水

融合然後入酥油或牛乳以笛攪勻方可飲也

工布西藏一部落也距前藏約十八九站產稻米如内地又織絳爲罽質韌色鮮紅如棘韮

工布所出獅頭紅罽長可數寸可代皮墊又出黃連  
猞猁獮狐皮鹿茸等物皆以茶易換又有樹葉一種  
形如枇杷葉上多黃毛以代火絨尤迅速易燃並以  
敷刀傷可立愈

番民服御惟氆氇一種最廣價亦不廉質重不適於體  
曬則嫌其漬汗寒則嫌其透風以作地衣寢蓐較相宜  
焉又有一種曰藏片實卽噶咭利國多羅呢之麤者蓋

廓爾喀與紅毛國相近海物往往航海而至轉入西藏  
如珍珠珊瑚之屬皆從彼中來白華師藏氆氇詩邊城  
出魚通烏斯藏聯屬水草健移帳羊牛富量谷豈惟馳  
騁便寢食利皮肉一毛積萬毛綴撣細盈匱漫撚體漸  
籠交搓緒相續數丈亘一條條條受機柚詩注  
受經 柚經之  
旋緯之織作妙緣督長鉤準高架用手不用足疋成刮  
使光束巷詫豐緜彼中霜雪繁適體耐寒燠披同黑貂  
襜藉勝紫熊褥入市茶馬偕任貢組纁恩

皇靈被戎夏如布罔越幅扈夷徯洞漿準部資考牧攫  
擒致新羅韁鼈獻身毒弓衣繡詩句卽事驗懷服殊珍

何自來展對見羌俗復陶製效秦黃潤價壓蜀寶勵番  
駝尼攷校昧前錄爲報割氈情纏綿佐宵讀

氆氌以山南所織爲最細西藏本地皆粗料也滇客  
攜銀茶至山南收買由滇再發江南京師爲最高又  
有大縣一種似氆氌而不起珠細毬則似羽毛皆羊  
毛所織佳者價亦不輕云

廓羅實土於皮作棗軸狀高四五尺其外有施朱色者  
納梵夾其中用木架排豎檐下手推旋轉謂可代頌佛  
號施列門外如官衙之轉筭然文靖詩釋迦無上義妙  
在轉法輪可怪野狐禪作此芻狗陳轆轤響井畔桔槔

喧河濱以之代梵唄愚頑不可馴去者日以故來者日以新循環爾何與旋轉還大鈞予疑此卽轉輪殿之遺意不過具體而微爾亦有鑄銅肖其形高五六寸手轉之而誦佛者

薩迦廟唐時所建木料甚巨與內地極大寺宇同另有一轉輪殿則其輪可數丈與殿相等上皆梵書經咒輪下用一人推之與他處不同也

藏核桃如桃杏之仁而大倍之外無殼內無皴皺味亦與核桃迥別蓋別是一種果實強名曰核桃爾  
歙縣項應蓮云卽叭噠杏仁之未去殼者

青金石產碩板多

地名征廓爾喀時於此設站

然不易得至催生石

質理鬆脆色亦黯澹卽有重數劖者亦瓦礫視之

予向不解數珠之用及見西藏喇嘛無不手持一串亦

有懸諸項者珊瑚椰子噶布倫札木札雅均可爲珠一

日見三喇嘛藉地坐一喇嘛從皮袋中出紙一片上有

番字一二行自右而左橫讀之語不可辨一喇嘛亦從

袋中出小骨棋子小石之類錯綜陳於地上一喇嘛掐

數珠或一二顆或七八顆如是者數四又掐記念

其珠較小

掛於數珠之旁凡三串十顆謂之記念

一二顆不半日袋中之紙盡出三人蟬聯各誦一句皆首領之似其數已經算畢無絲毫

舛繆者蓋大珠以記零數小珠以記總數如內地之算盤也而其法較捷否則數珠不幾成贅疣乎

窟籠山峯石奇險爲口外諸山之冠與馬至此但覺萬劍摩空神鬼萬態不可措足喘汗相屬無有賞其秀拔者始嘆此石之生不得地也窟籠當係洞字切音徐玉

厓觀察奇石詩

元註  
窟山俗名

行邁苦厭山突兀見奇巖兩

厓插屏障玲瓏誇天鏟惶惑羅百怪反覆看萬變刻畫魑魅形透漏雲霞卷嵌空作厓巖屈曲成嶢崕躡趺仙佛隊意外列軒冕十洲與三島咫尺不相遠想當結聚初巨靈費雕琢破彼混茫氣偶然出神產惜哉落蠻荒

異才遭偃蹇萬牛儻可移茲足勞推輓

番刀式不一總以刃薄質輕者爲良予嘗購其一視常  
刀略長刃薄如蒲葉兩面可以隨手擺動特不能屈之  
使曲爾又有一種狀如薙草之鎌刀而其刃外向本狹  
末寬拭之似甚犀利

番刀以廓爾喀出者鋼經百鍊鋸而堅利其甲喀爾  
卡契之刀雖式樣秀巧亦屈之可纏於腰中但鋼不  
及廓爾喀之堅卡契無人不佩匕首於腰帶中以之  
割肉其裝飾金銀珍寶極貴重也

番人髮不梳櫛婦女編成數十百辮膏以酥油其富者

懸以珊瑚珍珠綠松等飾耳環大如條脫下綴珠寶珠  
有大如龍目者其孔自上直下貫以鐵絲又爲酥油所  
蝕色黯氣腥不適於用

番鼓周圍八九尺視常鼓較扁下施木柄長數尺殆製  
如鼗鼓恢而大之爾喇嘛席地趺坐左手拄鼓右手以  
槌擊之聲甚宏壯

番鼓有數種有柄者其一也一種大扁鼓番僧負之  
踴躍背手反擊之聲皆應節以爲能一種小如腰鼓  
兩面以人皮蒙之聲極細脆一種如尋常貨郎所執  
亦以人皮蒙執而搖之可召鬼

沈祝怡言又有以兩喇嘛顱骨相背聯之以金中鑲銀柄兩面蒙皮而有耳持柄而搖製若鼗鼓者極爲貴重曾於松湘浦相國處見之云是駐藏時達賴所贈骨作淡紅色甚光潤

碉樓

篇海都聊切石室也

壘石爲之下豐上銳聳立玲瓏形如卓筆有高至數十丈者口外風高郤無欹側倒塌之慮旁設小孔如窗櫺然番人登之瞭望予至兩金川曾見之西藏間亦有之特不及其高峻爾

紅白二色輒以饋歲  
藏地亦有蔗糖價不甚貴喇嘛熬成丸較梧桐子略大

蔗糖紅者來自布魯克巴其地甘蔗橘子橄欖亦有  
販至西藏者白糖出廓爾喀潔白如雪冰糖以線收  
之凝結成串如梧子者名纏頭菓中裹以草豆蔻故  
入口香辛云自甲喀爾販至彼地甚賤也

西藏乃不毛之地糧食除糌粑牲畜除牛羊外一無所  
有豕經內地食飼養僅止三四十觔雞瘦盈握雞卵竟  
有無黃者不產菜蔬止有苦蕷一種亦不恒見聞近時  
官兵出差西藏者攜菜子給番人種之僅得數畝蓋番  
人初不知擷蔬而藏其子爲次年播殖之用也

藏地雄雞生卵視爲尋常其卵大如鵠蛋上有花點

云可作眼科藥然未試雌雞亦能啼明番婦配漢兵  
往往生男三日之內忽然啼哭不止前陰縮而變爲  
女矣亦曾屢見之然從未見女變男子者知者產時  
用鍋底煤塗之可免

自打箭鑪出口提茹阿壤壩一帶山低如屋路平如掌  
谿流瀨瀨芳草茸茸惜皆棄爲曠土蓋口外地寒番俗  
又不知種植故也予謂秦蜀棧道今皆墾成畬田設徙  
流民實塞外仿屯田之法試令墾種可數百里成沃壤  
孫文靖云邊氓之氣宜靜不宜動此等番民羈縻之足  
矣召募墾田患有不可勝言者子知其一不知其二也

文靖自提茹至阿壤壩詩山泉本東注沾溉亦復優天

心齊一視溝水忽西流

自出多居口將至提茹水皆東流折

水忽折而西非此期班稼灌溉缺矣

馬左草樹繁馬右藥苗富兩山產各

殊不肯俯而就蹊平綠如毯維草宅是供哀吾雲棧氓

祇憂石無縫

提茹地多青腴樹疏缺如因憶往來棧道見兩旁開闢無尺寸壞壞

既昂馬蹏圈不舉圉人一何肥我欲作馬語

時瘦瘠馬

予和詩云披裘日長至寒氣噤齒牙番丁笑盧胡

卒歲一褚巴

豬巴華言單衣也

百藥利百病過者喘不醒良材

未咬咀迺與毒卉等

折多山藥苗甚夥過者必喘

駕牛牛道敝棄齒

塞厓內彼人而且然於物更何愛厥土類自墳棄置不

菑畬安得氾勝之授以種植書徐玉厓觀察宿阿壠壩  
詩雪光罨重屋卽次偶一經下聞牛羊鳴上聞鐘磬聲  
非鬼非仙者乃居第二乘人間知有阿壠壩却望魚通

是圖畫又文靖阿壠壩道中山水秀麗土田肥美出爐  
關以來未之見也是日過東俄洛至臥龍石宿得詩八  
首綠草黃沙碧玉流黛峯葱蒨雨初收出關風景長如

此欲向蠻荒賦壯游馬頭失喜逗朝曛琴筑泉聲處處  
聞多謝山靈工著色當前幅幅李將軍五月披裘事急  
裝時仲夏積雪彌望蠻鄉酷愛麥秋涼黃雲竚答雙歧頸笳鼓  
歸來餅餌香口外五月杪始刈麥瓦切寒名平岡路逶迤傍山樓閣

自矜奇喜他康把

土人呼房爲康

苔花滿不插雙竿嗎密旗

梯田耕罷走梯房疾比都盧鶯

烏翔不耐老夫筋力緩

請人扶上太郎當

番人好居樓下卽牛欄以四木作坎形緣而上下官府往來皆寓焉

小住爲佳意亦欣招攜况復有同羣

謂肖濂

鞭絲帽影忽

忽去到處青山笑使君背縛軍儲萬里馳銜官催點角

頻吹

時催背夫二千名出日以濟烏拉之不足

馬前卽是蟲沙路爲語長途

好護持火急軍符媿補苴旅巢未敢覓華胥

主恩先與刀環約七字詩成涕淚餘

候紅旗一遞卽回諭旨令士毅

城編

腊羊腸五六寸空其中而塞其底其薄如紙灌以酥油

植以穗蕪之以代燭稍一傾側油卽外流又須頻翦否則其穗漸難漸短而腸仍外障如隔膜然不能四照矣

硝

音鏡或  
礮

砂有紅白二種予購之各數觔置皮篋中攜

歸化如鹽滷蓋藏地以不去毛之生牛皮爲箱篋曝令乾可以致遠然溼氣內侵貯物無不霉爛本草硝砂出西戎乃滷液結成狀如鹽塊置冷溼處卽化觀此益信硝砂甲喀爾所產紅者爲勝能爛積滯又彼中銅錫等器皆裹以金銀非硝砂不可

西藏之有黃教紅教猶中土之有南宗北宗黃教傳自前藏之宗喀巴紅教傳自後藏之多爾濟以方術名彼

道中已爲外道至布魯思古以達爾巴爲道場以色丹  
巴爲初祖其詛咒之術曰札達克殺戮之術曰奔布爾  
所持之經曰達思拉其毒惱尤甚蓋其紅衣紅帽固已  
異乎黃教之宗乘也

近雲南邊界尙有黑教喇嘛另爲一種與黃教爭上  
下然只一隅之地爲數不繁不足爲患也

口外地名皆唐古忒語而譯以漢文其略具文義者如  
烏蘇江蔡里鹿馬嶺嘉峪橋石板溝黎樹松林口八角  
樓南墩之類當亦係華人名之非番語也若油共有

乃安 乃黨

耜

一字地名

納子

雜務

岡把擇之類

不可勝數雖譯爲漢文不成地名矣

喇嘛於街肆懸佛像令僧籬手持一銅竿  
誦習佛號聲嗡嗡然轉經之義殆取諸此

小召寺

召謂如來也

番名喇木契在大召寺北東向相

傳亦唐時建宏麗不亞大召壇佛曰珠多吉乃覺釋伽  
摩尼之第八歲成佛又云卽唐公主肉身

凡文檄符移之類喇嘛皆記載爲經如官衙之有文案  
蓋番語皆可入經而佛經無非番語華僧所誦諸經意  
當時元係番語譯成漢文而文人學士又從而潤色附  
會之以便諷誦然未免愈變而愈失其本真今試舉內

地經典質之番僧轉恐扞格而不入爾

長青春科兒寺在裏塘堪布喇嘛即大居之予赴藏時曾一宿焉番寺無額無碑記番語又不可辨不知予所宿卽此寺否

色拉寺在拉擦

前藏又名拉撒地名

北十里依山建金殿三岑樓

高聳達賴喇嘛歲至講經相傳寺有降魔杵一番語呼爲多爾濟從大西天飛來番人歲一朝觀焉按西藏在打箭鑪之西南而番民謂小西天大西天尙在其西計程可達似時時有人往來其地者亦如華人之慕西土焉予不得而知之矣

色金也拉山也此山後出金礦故名達賴喇嘛派人  
經管不准私開每年只供商上採用余所見生金有  
十餘兩成塊中裹砂石鍊出色亦較淡必數鍊方佳  
彼中佛像裝金皆用之寺有五千餘衆爲四大寺之  
一余詢之卡契自前藏至甲喀爾約可四十餘日甲  
喀爾在西海之邊大西天尙須過海約半月之程云  
西藏寺廟皆用銅缸貯酥油於蓋難以供佛上元節謂光明  
佛生辰寺廟街肆貯酥油於蓋難之如星毬萬點照耀  
無異白晝大召寺屋角牆頭皆置燈游人聯襍疊肩踏  
歌徹曙按烏斯藏大乘法王居西天日落佛國東土明

永樂三年封萬行圓融如法最勝宏慈廣濟護國宣教  
正覺如來大乘法王西天上善金剛普應大光明佛凡  
三十六字法號今西藏所稱光明佛卽前明所封之佛  
歟抑亦旋化旋生今尙存其人也惜未詳詢始末癸丑  
元宵適予臥病時服役者僅一番奴出遊忘返支離子  
影如病頭陀嗣在黔江道中守歲有采桑子詞紀之云  
大招忽變光明藏萬盞琉璃難起蠶脂揲演樓頭禮辟  
支厭厭病骨兜衾臥蠟穗離離一勺餧糜憑仗獠奴好  
護持

番人不識天干惟以地支所屬紀年如稱鼠年牛年兔

年之類

滇黔場者亦就墟所值之日而名之

乃予親聞之

至舊記謂番人亦以十二月爲一歲紀月亦以寅爲正亦有閏月但不同耳如雍正十年閏五月其地閏正月雍正十三年閏四月其地先於上年閏七月更有閏日之異如閏初一則無初二卽接初三日或於月內摘去一二日卽不呼此一二日如摘去二十七次日卽呼二十八日每月無小建而有朔望晦稱正月爲端郭餘月仍依次數之紀日以金木水火土配與時憲書無異推算日月食亦纖毫不爽云云予在藏一年凡遇令節噶布倫戴繃人等隨班瞻禮與內地無別蓋久已沐華風

而奉正朔矣惟詢以年歲仍稱鼠命牛命不能改也

番人文移亦用干支如丙子爲火鼠年辛丑爲金牛  
年甲午爲木馬年之類皆以五行配十二肖也亦有  
紀年之書名朱爾亥以西洋算法推之日月食皆不  
爽每食出一告示畫巨蟒吐黑氣如食幾分卽遮幾  
分且下列吉凶水旱占驗之語以告番衆

番女負長桶

上 寶  
下 窮

汲水樵蘇炊爨皆資女工攀陟險峻

如履平地男則安坐而食役女如廝養又打箭鑪番女  
年十五以上卽受雇於茶客名曰沙撾凡茶客貿易聽  
沙撾定價直人不敢校茶客受成而已并白箕帚之事

亦女一身任之

鹽形如卵產後藏之札野克登察噶山溪沙土中隨手  
撈取不煩煎曬此天產之自然者也

番地鹽有數種其一種紅色如砂石者山中石巖所  
產一種青色者卽戎鹽一名青鹽是也又一種在達  
木三十九族草地蒙古人掃取澄曬負販易換青裸  
如花馬池鹽池所產然皆味苦淡而不鮮是以塞外  
烹調皆不可口也

擦竹卡塘名通志作擦楮卡相譁有鬼予冒雪暮至所攜行帳相  
距尙遠不得已就塘房宿焉室大如斗爨煙昧目穢氣

不可向邇薄眠土炕暗中覺血涔涔下滴乃懸牛肉一  
鬚又時聞壁間簌簌有聲蓋口外無蜃灰陶旗輒以牛  
糞黏壁有時剝落耳輾轉達旦迄無鬼嘯聲

墨竹工卡

名地

距藏數站征廓爾喀凱旋官兵水獵其地

墨竹工卡之東爲仁進里又東爲烏蘇江水勢平緩當  
可行獵也

康熙

日自拉里前進噶爾弼疏報臣兵於八月初四

日進取黑朱工格第巴達克雜及喇嘛鐘科爾頭目皆  
來降二十二日渡河二十五日分兵三隊進取西藏傳  
大一小弟巴頭目並各廟喇嘛宣示拯救至意隨將達賴  
喇嘛倉庫封閉隨據三廟之坎布將各廟所有準噶爾  
五之喇嘛一百餘人擒獻黑朱工格斬爲首喇嘛卽其地也  
五人流文所稱黑朱工格卽其地也

漢番相見語言不通各攜通詞之人繙華言爲番語述

之番人又譯番語爲華言述之華人口無停音足無停趾賓主相視而笑終日不交一語番人偶遇華人烹飪亦嗜之津津有餘味可知天下之口相同其生昭牛羊習俗使然非其本性矣

漢人烹飪番人中至貴如班禪濟囉胡圖克圖噶布倫等皆喜食之至賤如小哇子郭家哇之類皆能食之其中等稍有身家之第巴喇嘛皆不敢食恐沾漢人氣味出天花也番婦則不然亦不可解

藏佛沿街攤賣率以年代久遠者爲佳又有小如粟米者貯以銅龕大如桃杏之仁懸諸胸間謂之護身佛吾

聞如來願舍身不知何以范成千百億身不足供養也

譯史載異產云一銅佛  
烏斯藏所鑄愈小愈貴

藏佛以甲噶利瑪佛爲最重傳係唐時甲噶爾山忽崩出銅數千觔鑄佛像若干流傳至今見者甚希其銅作紫磨金色寶相精嚴僅見其二其餘以古而相貌莊嚴製作精工者爲貴不拘大小以受香煙最久者爲重凡胡圖克圖及世家大族積贊金銀無所用之不尙奢華飲食皆有定數乃發願鑄佛一堂或一千尊或五百尊鑄成日必延有名望大胡圖克圖念經數卷然後裝臘腹中實以小卷梵經及青稞五穀亦有雜以

金銀屑者所費甚鉅或萬金或數萬金此等物皆供  
於家廟不輕送人其前後藏酬應送禮之佛多新鑄  
并有空腹無臟者不足貴也又有小銅塔大可四五  
寸中亦有臟彼中以投贈極爲珍重謂每座可值五  
十金云

達賴喇嘛班禪額爾德尼皆統名也如華人之稱和尙  
云爾別有一名或四五字或六七字奏貢時用之

濟囉胡圖克圖儀貌甚偉年約三十餘歲略解華言似  
佐達賴喇嘛料理番事者別居一廟樓高五層頗具壯  
麗乾隆五十七年

敕封慧通禪師

敕文先

國書次漢文次唐古忒文萬衆聽宣讀不敢仰視  
項應蓮云大召塑像公主旁有尉遲敬德像查尉金  
城公主者尉遲瓌後人訛爲尉遲恭耳琉璃橋亦其  
監造

凡喇嘛見官長手呈哈達而以藏佛藏香氆氇爲饋報  
以綢錦茶布或白金必倍其所饋之數焉

工匠治物不用模範窮極精巧金銀纍絲鑲嵌及雕鏤  
人物花卉無不象形維肖殆亦中國之遺法歟嘩吽子

尤工其業

向聞雲南省城與打箭鑪相對麗江府與察木多相對  
此鄂蘿山宮保之言嗣至雲南迤西迤南各郡縣風景與西藏相似始知其言鑿然無疑麗江以外爲中甸爲維西爲阿墩子路通察木多南墩諸處故征廓爾喀時文靖咨會滇督令陳方伯孝昇時任雲南糧儲道碾維西一帶倉穀運供各臺焉

維西一帶與唐古忒連界男皆與漢人無異婦女裝束全似番人背負一羊皮必連羊尾上綴海肥自背至腰行動有聲此又唐古忒之所無也男子多來藏

作賈有挾貲數萬者近亦有讀書進學之子然不多得也

自甲貢東行十里長松千萬株清流繞之非復塵境文  
靖詩萬壑千巖積翠重一層巖壑一層松從教韋畢今  
猶在未必含豪具此胸

喇嘛累茵而坐有厚二三尺者番俗無几案椅櫈隨地  
坐臥惟喇嘛則重茵以示尊焉

番俗以茵褥分貴賤隨時加添有加至六七茵者皆  
文錦粧花極華美中絮以獐毛則濕氣不入也  
番人所臥止有茵褥從不用被雖至貴亦只用隨身

衣服作被蓋之偶有用毛氈蓋於腳後夜間亦從不  
輾轉幼習使然也

番中女尼號覺母子自藏以西多有寺院亦有耕種  
爲業者遇官差仍供烏拉也

浪噶攷有江珠胡圖克圖寺在海子邊相隔巨浸約  
二十餘里亦覺母女尼也傳聞從前

欽差過境坐皮船渡海來接有侮之者後遂不至

番人生子女二三必擇其一二爲喇嘛殆利其不耕而  
食不織而衣歟生齒不繁亦由於此女喇嘛稱叉布干

尺

予前在藏日未見此人亦未聞此名

在熱河時聞之一友云然

番人生子女不浴不鬟髮其母以舌舔之三日後以清油酥油塗而曬之灌以燭麵湯不與乳也予雖未目見但男婦無不垢面蓬首教之皚面而肌理愈黑者職是故爾男子稍長教以書算或習一技女子則教以權衡習貿易或紡毛線織氆氇不習鍼黹大抵生女重於生男也

番人年老者以酥油遍塗身於房頂曬之番婦有娠亦以酥油塗腹於房頂仰臥曬之云極有補益不知何據

前藏地名拉撒按杜氏通典吐蕃在吐谷渾西南其國

都號爲邏娑城舊唐書吐蕃傳號爲瀝些城則拉撒或卽邏娑瀝些之轉音又從前西藏有台吉名頗羅鼐者按扶南傳舍衛國隸屬天竺伽尸國一名波羅奈國亦名波羅國奈斯國釋道安西域志謂波羅祭斯國乃佛法轉輪處則頗羅鼐或卽波羅奈波羅祭斯之轉音蓋譯音無定或一地一物而稱名各別譯以漢文而字又不同入之紀傳輒轉鈔謄又不能免譌脫離合之患如天竺亦作身毒亦作捐毒於義了無取也

由打箭鑪出口行數日至中渡

今名河口土人謂卽雅龍江河以東爲明正土

司所轄河以西爲裏塘土司所轄又有上渡下渡不知在何處雍正元年撤回駐藏官兵因打箭鑪之外中度

河口係通西  
要隘移駐守備

居民寥落亦有郵舍可憩時霪雨彌旬

山水暴漲予立塊垣上見番民間渡河不甚廣湍流激箭船至中流截然中斷予越宿始得渡至彼岸文靖河口阻水詩積潦朝方盛長年力竟孱風聲如坼岸漲勢欲浮山蠍蟻沙洲黑蟻浮石徑斑皮船難共載遙羨鳥飛還予和云兩戒鴻溝割濤衝石骨孱木罌惺覓渡蠍屐阻登山過河上山即麻益冲蠻盡資牛革番人用牛皮船以渡軍符仗竹班兩岸設溜簡供急遞方柂須蚤縛彈指凱歌還

藏地元寶每一枚重三十三兩五錢兩枚合成六十七兩殆猶蘇松市肆間用錢以六十七文爲一錢也

自察木多以西多出野獸黃狐沙狐元狼元豹艾葉  
豹松根豹皆不甚傷人馬鹿馬熊形質甚巨野牛多  
近怒江野驥羣遊草地味不甚美羚羊挂角山巔盤  
羊角重於身可作箭鉅其他麅麅鹿是山皆有山  
之口以外草地更多

藏地多沙土有鼠一種小於尋常家鼠以兩後足蹴  
土頃刻成穴遍地皆是馬蹄誤踏即陷入此鼠夏日  
老者即變爲小鳥頭仍鼠毛仍居舊穴與雛鼠出入  
一穴始悟鳥鼠同穴實有其事其實鳥即鼠也此鼠  
喜食樹根扶疎蟲柳經其搜根喫食無不立萎族類

既多除之不易也

石兔一種藏路傍石縫中形全似兔身小如鼠捕得一枚馬上置夾袋不數里曠孔遁去

石雞大如雞之三背作龜形伏石中急切不辨以鳥鎗擊之飛鳴羣起其味亦不甚佳也

藏地一種旱獺身肥重穴土而居遠聞其聲若啼鳥然亦頗宛轉見人卽兩足拱揖稍近之卽竄入穴中土人以煙薰之穴後有洞冒煙而出以木擊之取皮作裘亦不甚重余見其肥美曾烹一枚味帶土腥不可下箸

蟲樹如柳葉背微紅夏秋間葉生小苞大如綠豆中藏小青蟲如蚊然不瞞人喜近燈光夏日剪燈夜讀几案皆滿書載蚊母樹或卽此類耳

竺國紀游卷三

金山 周藹聯 肖濂

察木多

亦作  
多

爲打箭鑪

至前藏適中之地

滇省曾設

其地

瑛哉  
羅卜藏

丹津

往藏之路

兵周

今歸川省設臺站

置糧員有土城番居稠密予至察木多適望雨文靖詩

正元年令  
察木多鑪

兵周

憶發折多嶺積潦苦淤澱崇椒冒溼雲叢薄穿驛電淋

浪徹旅宵渥堞塞荒甸所幸孚甲抽高畦灌漑徧行役

有兩水交會

昌都或云察木

之轉音

雖滯滄山農頗懼抹昌都匯兩水

昌右都或云察木

日

多即昌都

正元年令  
察木多鑪

兵周

豐隆忽告倦匹練曳殘瀑雙丸跳錦絰登樓

日

昌右都或云察木

日

拓八窗山影失葱蒨力子黝顏歎雌霓何時見穠熟或

在茲菜餼慮方蓀

時菜甚貴

況值千夫集郵亭調粥麵

時令

站員設官店供民夫買食

起舞祝商羊拏飛覩石燕對此盤中飧樵

然不能嚙徐玉厓觀察和云塞山六月雪盡消黃塵撲  
馬馬嘶驕輕雷隱隱不奮地雲浮天朗星蕭蕭蜀葵含  
蕊開且合滿院蜂吟晚未歇禿筆飛書墨易乾郵籤急  
遞鈴聲澈萬間廣廈萬丈裘相公志願實與儔作詩祈  
禱降甘澤長吟未竟雲氣黑三更閃電山石鳴檐花作  
溜如懸繩酣眠夢入水雲舫曉看排闥羣峯青小鳥飛  
來北牕下露氣濛濛滋菜把蠻農祇歎麥有秋天心更  
在洗兵馬予和云行役苦雨多卸裝恨雨少人道西南

是漏天浹日煙焦日杲杲昌河都河水德長桔槔無處輸神漿經樓不少彌天釋盍試盍中洗鮓方

鮓答卽筭答牛馬狗腹皆有之形如青黑色石卵亦有長可三寸黑色一角尤貴重喇嘛得之置水中以梵語咒之即可致雨

自打箭鑪至西藏如河口察木多嘉峪橋諸處皆產魚止有一種長不滿尺形如鱗亦作羹味尙可口予在察木多曾在四川橋通四川之路 橋基雄壯 雲南橋通雲南之路 垂釣日得二三尾佐餐雖帕帕佛有厲禁不能從也文靖食魚詩連朝食指動平臯貫柳提來解鬱陶回憶永和溪畔

路

子家舊在溪上

此時濺濺躍銀刀柳陰新漲釣絲銜細雨濛

濛溼祫衫不是更登

番僧之稱

都郤走那能成就老夫饑

喇

食牛羊獨見魚則走避

綠蓑青笠興還同愛向煙波狎短篷可惜

謝郎好身手

謝元寄人書云北固山下釣一出手便得四十九枚

枉教庚蟬住

魚通

打箭水聲

徐玉厓觀察和云漫同玉局寄臨

臯一卷清詩擬和陶不是峩眉積雪水也看舉網出銀

刀煙波舊署釣徒銜人海久拋荷芰衫不分烹鮮當絕

微濁醪麌飯饜飢餧蠻村風物偶相同

味與相似魚相似煙雨鱸

鄉憶短篷五載但知內穴美家江尺素悵難通予和云

吳杭香飯斷東臯塵甑行歌乞食陶意外雙腮呀呷至

喇嘛不  
食魚

亟呼饗子膾蘆刀佛地恩加水族銜不脅不餌曳黃衫  
披綸同只少漁師六尺篷試詠娵隅作蠻語鱸鄉煙雨  
夢魂通

雲南橋以鐵索爲之上安薄板行至橋中風作擺動  
行人危之較鑪定橋寬不及十之三也冬日下流冰  
結爲橋牛馬徑過鋪以樹枝草根行人稱便

徼外溪河之魚多厚皮土氣惟竹巴籠中渡乃雅龍  
江上游魚最肥美此外如藏江爲白楮河下流亦產  
魚與中土異有大嘴重嘴小嘴之分又有石巴子魚

一種形似鮎而扁乃丙穴魚之最大者長可尺餘亦最鮮美大約嘴大之魚皆食細魚故肥嫩嘴小者微帶土氣也海子中魚大者丈餘小者盈尺遇山溪水下溯新水而上余曾於浪噶孜一炊許時以線網網得三百觔又於脅噶木片時釣得百餘尾其地無捕之者故易得海子冬日冰凍塘前鑿一巨孔然燈其上魚見火光躍出次日可以盈擔然土人不食也察木多本屬闡教胡圖克圖康熙五十八年大兵進剿西藏始納款焉頒給正胡圖克圖印信居察木多大寺其副胡圖克圖居邊壩之西喇嘛寺又有倉儲巴

昌  
諸作

巴

五家分管大小寺院其俗生子多爲喇嘛喜嗜生物

察木多別有一塗由類五齊通西藏

山人謂之草地較平地較捷

五齊亦築土爲城周二百餘丈廟宇巍煥有紅幡胡圖

克圖協理黃教番民多居黑帳房其部落元隸西藏康

熙五十八年與其西南之洛隆宗投誠歸化洛隆宗之

西又有碩般

亦作板

多亦西藏部落有碟巴二掌黃教後

準噶爾佔踞西藏遣陀陀宰桑凌轢其地僧俗不勝其

虐康熙五十八年定西將軍噶爾弼統師進藏其碟巴

人衆迎師歸誠而陀陀宰桑遂潛回西藏經總統遣材

官變服卽令碩板多碟巴嚮導至索馬郎擒獲之以上

三處旋歸達賴喇嘛管轄又達隆宗同時納款四至遼  
闊差徭繁重又委熟熬者三分治之

以上見舊志

類五齊亦蒙古部落與三十九族又一類耳碩板多  
應換夫馬烏拉類五齊亦應帮出近來更覺貧苦是  
以達賴喇嘛仍認帮一半銀兩差使到此每需守候  
碩板多溝往往出催生石翠藍如青金石但乏金片  
耳大者可數十斤可作屏風陳設小者作決拾朝珠  
佛頭皆漢兵爲之番人不重也

察木多有二河舊志謂一名昂楮河在察木多左源出  
中壩因通雲南亦名雲河一名雜楮河在右源出九茹

因通四川亦名川河二水合流入雲南界予見二水奔流滌滌其源甚長而終不得其原委嗣從蔣良騏東華錄中伏讀康熙六十年十一月

上諭乃知昂格河卽金沙江之上流雜楮河卽瀾滄江之上流也由是推之打箭鑪之雅納溝河裏塘之雅龍江戛楮河巴塘之色楮河乍了之色楮河類五齊之紫楮河或爲昂楮河之上流或爲昂楮河之下流一水而隨地異名耳又前藏有一江名白楮河又名機楮河距大召十里上人云此水西流八百里故其地生達賴喇嘛焉凡水東流者其常西流者其偶其西流歸東流者亦必仍也今知卽檳榔江之上流也由是推之洛隆宗

之偶楮河峽隆喜楮河碩板多之柱嗎郎錯河胄楮河  
達隆宗之邊楮河俄楮河葉褚河拉里之同妥楮河得  
楮河松茄楮河工布之江達楮河其所出之源或同或  
異要皆匯於前藏之白楮河迤邐入於雲南爲檳榔江  
也又志載生格喀巴卜山今知譯言獅子口也達木朱  
喀巴卜山今知譯言馬口也郎千喀巴卜山今之譯言  
象口也馬卜家喀巴卜山今之譯言孔雀口也又土人  
謂察木多爲康前藏爲衛後藏爲藏今知卽禹貢三危  
之地康乃喀木之轉音衛乃危之轉音也舊志載哈拉  
烏蘇河在藏北有皮船通渡距藏八日程今知哈拉烏

蘇卽雲南之潞江由其地入海故曰導黑水至於三危入於南海也達賴喇嘛坐床之處曰布達拉山今知卽梵書普陀山之一也舊志載岡底斯山在西藏之阿里東北周一百四十餘里四面峯巒陡絕積雪如懸厓山頂百泉聚流至麓卽伏實諸山之祖今知卽梵書阿耨達池也敬將

上諭恭錄左方

東華錄係鈔本未  
知字有譌脫否也

上諭朕於地理從幼留心故遣使臣至崑崙西番諸處凡大江黃河黑水金沙瀾滄諸水發源之地皆目擊詳求載入輿圖大槩中國諸大水皆發源於東南諾莫渾

烏巴西大幹內外其原委可得縷析也黃河之源出西寧外枯爾坤山之東衆泉渙散不可勝數望之燦如列星蒙古謂之敖敦他拉西番謂也梭羅木中華謂之星宿海是爲河源流爲薩陵鄂陵二潭東南行折北復東行由歸德堡積石關入蘭州岷江之源出於黃河之西巴顏哈拉嶺七七喇哈納番名岷尼雅克撮漢書所謂岷山在西徼外江水所出是也而禹貢導江之處在今四川黃勝關外之乃諸山古人謂江源與河源相近禹貢岷山導江乃引其流非源也斯言實有可據其水自黃勝關流至灌縣分數十支至新津縣復合爲一東南

流至敘州府與金沙江合流金沙江之源自達賴喇嘛  
東北烏尼伊烏蘇峯流出烏尼伊烏蘇峯中華謂之乳  
牛山其水名穆魯斯烏蘇東南流入喀木地又經中甸  
入雲南塔城關名金沙江至麗江府又名麗江至永北  
府會打衝河東流經武定府入四川界至敘州府流入  
岷江經夔州府入湖廣界由荊州府至武昌府與漢江  
合漢水源出陝西寧羌州北嶓冢山名漾水東流至南  
鄭縣爲漢水入湖廣界東南流至漢陽縣漢口合岷江  
北諸水在東南諾莫渾烏巴西大幹之內源發於西番  
流入於中國也瀾滄江有二源一源於喀木之格爾机

雜噶爾山名雜豬河一源於齊魯貴地拉名敖母綽河  
二水會於察木多廟之南名拉堯豬河流入雲南境爲  
瀾滄江南流至車里宣撫司名九龍江流入緬國瀾滄  
之西爲喀喇烏蘇卽禹貢之黑水今雲南所謂潞江也  
其水自達賴喇嘛東北哈拉腦兒流出東南流入喀木  
界又東南流入怒彝界爲怒江入雲南大塘隘更名潞  
江經永昌府潞江安撫司境入緬國又雲南邊境有檳  
榔江者其源發自阿里之岡底斯東達木宋喀巴卜山  
譯言馬口也有源流出爲雅魯藏布江從南折東流經  
藏危地過日噶之噶兒城邊合噶爾詔母論江又南流

經公布部落地入雲南古勇州爲檳榔江出鐵壁關入  
緬國而岡底斯之南有山名郎千喀巴卜譯言象口也  
有泉流出入馬皮木達賴又流入郎噶腦兒兩河之水  
西流至桑南地岡底斯之北有山名僧格喀巴卜譯言  
獅子口也有泉流出西行亦至桑南地二水合而南行  
又折東行至那克拉蘇母多地與岡底斯西馬卜家喀  
巴卜山所出之水會馬卜家喀巴卜者譯言孔雀口也  
其水南行至那堯拉蘇母多地會東行之水東南流至  
厄納成可克國爲岡噶母論江卽佛法所謂恒河也佛  
國記載魏法顯順恒河入南海至山東之渤海入口應

卽此水矣梵書言四大水出阿耨達山下有阿耨達池  
以今考之意卽岡底斯是唐古忒稱岡底斯者猶云衆  
山水之根與釋典之言相合岡底斯之前有二湖連接  
土人相傳爲西王母瑤池意卽阿耨達池又梵書言普  
陀山有三一在厄納忒可克之正南海中山上有石天  
宮觀自在菩薩遊舍是云真普陀一在浙江定海縣海  
中爲善財第二十八參觀音菩薩說法處一在土伯特  
今番名布塔拉山也亦謂觀音現身之地釋氏之書本  
自西域故於彼地山川亦可引以爲據也禹貢導黑水  
至於三危舊註以三危爲山名而不能知其所在今試

考其實三危者猶中國之三省也打箭鑪西南達賴喇  
嘛所屬爲危地拉里城東南爲喀木地班禪額爾德尼  
所屬爲藏地合三地爲三危耳哈拉烏蘇由其地入海  
故曰導黑水至於三危入於南海也至於諸番名號雖  
與史傳不同亦有可據今之土伯特卽唐之突厥唐太  
宗時以公主下降公主供佛像於廟今番人名招招者  
譯言如來也其地猶有唐時中國載去佛像明成化中  
烏斯藏大寶法王來朝歸時以半駕鹵簿送之遣內監  
護行內監至四川邊境卽不能前進而返留其儀仗於  
佛廟至今往來之人多有見之此載於明實錄者云

岡底斯水之總源但至曲水卽由雲南經馬湖等處  
繞至察木多仍東注入川江匯流入海南海之說別  
無水道人云藏地之水多西流蓋因山勢而轉其實  
委婉曲折而東無水不朝東非虛言也

余在西藏見岡底斯圖實有獅馬象孔雀之形其地  
在阿里之西阿里卽唐古忒地有世襲公爵住焉有  
卡契自岡底斯來攜得阿耨達池水少許人皆求得  
少許云不可多得又西藏曲水之上流卽岡底斯發  
源番人渡者必以水沐頂云最吉祥也

紅帽喇嘛謂之紅敎專習幻術可見漢時西域吞刀吐

火之伎至今尙有存者亦間有小驗而貪淫嗜殺不可究詰黃帽喇嘛稱黃教以清淨寂滅爲宗斥紅教爲邪師外道惟食牛羊酥油與華僧不茹葷者迥別紅教黃教就其衣帽之色而名之有紅教喇嘛名沙瑪爾巴者

即今達賴喇嘛之弟

布達拉約二百里在

竄入廓爾喀侈言藏地富

美誘其大頭人巴都爾薩野嗎木薩野潛入後藏劫掠大兵進勦沙嗎爾巴已伏冥誅廓爾喀畏罪投誠函其骨送京師焉

唐古忒卽圖伯特音之轉也猶布達拉亦可稱布塔拉札什倫布亦可稱札什隆布工布亦可稱公布云爾

廓爾喀歸命時貢象四隻馬十二匹象較京師象所之  
象略小馬不甚高大而頸特長狀頗神駿其地所產歟  
抑購自他部落歟不可得而知也其所貢樂器予未目  
睹其樂工軀幹短小見官長則以手加額指心以申敬  
無跪拜禮

別蚌子之在西藏者每年七月八月間以革鼓十八人所  
用小鑼小錂小鼓雜以絲絃其音清鏗鏘大聲而眾  
人和之亦有一二人裝束作女服者而行歌饌  
布達拉轉閣落云是伊部落節氣音節較唐古忒爲  
迥異

出打箭鑪城七八里

通章谷之路

地名頭道橋有溫泉可浴

惜微帶硫磺氣結屋數椽僅蔽風雨池無甃石沙礫軋趾拍浮恐其滅頂比予歸自西藏知距鑪城十餘里尙

有玉林宮溫泉甫經明正土司葺治就而浴焉可與臨潼之溫泉相伯仲數年後浴雲南安寧州溫泉則鼎足

而稱三矣

安寧州溫泉碑版甚多楊升庵有域外華清二字鐫石

溫泉藏地甚多陽八卦有數處巨者云護法神之泉無人敢浴熱如沸湯亦不可浴惟沿山小泉數處尙可浴番人有疾往往攜帳房坐湯月餘云可却病湯中有紅色小蟲卽泉中所生者大約硫磺泉多礬石

湯少也

番地死囚送貉猶野人鬪食今閱舊志知實有其地志載西藏南至貉猶茹巴之怒江爲界由拉撒東南行一日過鍋噶拉大山至宋布堡過米噶拉山札拉山至押噶交藏江至怒江皆據險設防其地荒蕪無垠不能悉載怒江寬數里兩岸壁削中流湍急人莫能渡其北一帶亦名工布綿亘甚廣其南卽貉猶中隔一江耳貉猶乃野人又名老卡止嘴割數缺塗以五色性喜鹽其地產茜草水竹紫草茸不耕不織窟處巢居獵牲並諸毒蟲爲食西南接布魯克巴爾布即勒布通西洋等處云云

由此觀之貉猶實有其人而廓爾喀亦實可通西洋矣特今之由藏至廓爾喀者不從貉猶取道耳

藏例如獲軍流罪名者發桑昂曲宗安插有營官居之此外卽怒江界如再犯事卽送過江與野人食之此野人亦通滇之緬夷界云

三暗巴部落與江卡察木多相近牛羊爲業水草爲生  
韋幕無定所向不設土司時有夾壩出掠

瑪哈

夾壩劫盜也  
猶西域之稱

其地由江卡百里至春棚遞進宗海以達拉支巴爲界昭拉乃其巢穴也凡五日程皆嶺厓叢樹人伏馬背行與虎狼相逼必持矢刃槍石爲禦又附近裏塘之

三瞻對四瓦述習尙相同

巴塘在裏塘之南數百里土地饒沃氣候暄曖無城郭設糧務一員昔爲西藏拉藏汗所屬有大喇嘛寺其掌管黃教之堪布碟亦作堪由達賴喇嘛委放其管理地方之碑巴堪亦作碑由拉藏汗委放年滿更替康熙五十七年護軍統領溫普帶兵由裏塘入巴塘至大所所亦作朔其碟巴及僧俗人衆赴營投見願附版圖雍正四年用滇兩省提督俱由西藏旋師會勘川滇疆界次年遣官指授達賴喇嘛地卽於藏屬之南墩寧靜山即莽立碑定界又於喜松工山與達拉兩界山嶺立界山以內屬巴塘山

以外屬達賴喇嘛查造戶口分輸糧賦七年授土官查什益錯

亦作札  
仕朋

楚

宣撫司

授

大頭人

阿旺

林青

副土司

均

照流官例不世

襲

今之正土司

彭錯

春不勒

副土司

成

彩春平等皆於頭人中遴補者也

舊志  
以上見

今巴塘服賈

服疇居然內地矣玉厓觀察巴塘詩巴峽名由水巴塘

象以山我行曾信宿今夕是重還佛屋牛羊外田廬齋

麥問瓜生同菜秀風物勝諸蠻

去巴

坝

九百

餘

里

地

名

副胡圖克圖掌管自康熙五十八年即以其地屬達賴喇嘛向設糧員一乾隆十年移置拉里

番人貴者名羅卜藏賤者名七哩居多有一冊籍而數

十見者特未知爲唐古忒何語爾蓋番字甚少往往複

見又番語一經譯出其偏旁加口字者甚多蓋字者孳也有孳生之意愈孳愈多或本無是字而依其音以成之或本有是字而加偏旁以別之爾

巴勒布

卽巴爾布

在西藏南與聶拉木

卽尼爾木

雅接壤計其程

幾兩月節候和煦產稻穀蔬果綢段木棉孔雀向有三

汗

一曰布顏罕一曰葉楞罕一曰庫庫木罕雍正

十年遣使來藏籲駐藏大臣奏請內附嗣爲其族廓爾喀所并乾隆五十三年其酋長喇納巴都爾與唐古忒以交易滋事大兵至脅噶爾乃震懼投誠遣頭人瑪木薩野入貢焉其俗薙髮蓄小辮以金珠鑲花綬兩耳以

布纏頭賤者用白貴者用紅服青白小袖衫以布束腰著革鞮佩短刀狀如牛角其軍器有黑漆皮藤牌徑三尺其婦人披髮赤足鼻孔穿金銀圈梳洗好潔

廓爾喀所侵佔之地曰作木朗其王子蘇班色已棄地逃入唐古忒境由達賴喇嘛撥地安置養贍猶時懇請恢復舊疆其地本小亦不值干預其事

欽差皆奏明駁飭仍住藏地一曰哲孟雄尙存蝸角之地亦頻請代爲恢復均經奏駁令其安靜住牧其技皆無能爲患但求賞賚而已

自後藏至廓爾喀有二塗一由聶拉木路較近而更險

一由吉隆

亦作濟隆

路較遠而略平自吉隆約行七八日至

陽布

亦作洋布

自陽布南行五日至紅毛國紅毛以外卽西

洋矣廓爾喀地方東西約八九百里南北約七百里其

毗連之部落約二十餘處

予於壬子秋自藏返轡渡藏江詩牛皮穩載勝瓜皮如

練澄流鑑鬢絲浪黨

山名下爲色拉寺

曉煙籠殿閣和門殘月

照旌旗壯游一霎成陳迹佛地重經復幾時傳語諸蠻

休送遠簫醪好待凱旋師未幾復至西藏始悟佛地重

經一語竟成詩識

臺者設官駐兵儲峙糧餉備支給馳遞往來文報官謂

之臺員兵謂之臺兵察木多以東曰東臺西曰西臺由打箭鑪出口爲臺者五曰裏塘曰巴塘曰察木多曰拉里曰前藏今則增一臺於後藏增設監鑄銀錢官於前藏焉

番入刀不去身搘之帶間如簡笏然其刀較闊而短亦盛以鞘番語謂刀曰直

行蠻荒數百里復不見人并草木鴉鵠之類俱無之想太古之世不過如斯畫則攀援上下無里可紀夜則蜷跼冰帳聽牛馬嘯聲時值軍興番物騰貴每束芻索銀八錢牛馬不得宿飽輒道斃牛糞供炊爨買亦論觔

任其索直不能與校

恩達塗次見楓葉口占二絕萬樹霜華夜餽經攬芳勝  
上百花亭從教蠻語翻新樣織作紅黃雲錦屏肇確山  
程趁曉寒郤貪百折與千盤阿儂騎馬乘船似笑當吳  
江兩岸看又宿仁進里喇嘛寺咏古松畢宏與韋偃畫  
不到蠻村香界年誰古層碉勢埒尊十方無伯仲羣木  
祇兒孫有客遲嘉月宵闌未掩門

卜筮之術有時而驗有時而不驗若軍國大事誤信其  
說鮮有不敗者廓爾喀侵擾由聶拉木至後藏札什倫  
布有濟仲喇嘛羅卜藏丹巴者於吉祥天母前占卜妄

稱不可與賊戰致衆心搖惑並將派出堵禦之喇嘛番

衆盡數撤散於是廓爾喀毫無畏忌遂至廟中刦掠金

銀供器及塔上鑲嵌松石珊瑚等物羅卜藏丹巴剝黃

凡喇嘛就刑

伏法焉壬子春予在打箭爐見札蒼喇嘛

四人一名羅卜藏策登一名春不勒登珠卜一名羅卜

藏格勒克一名羅卜藏札什亦係隨同占卜惑衆之人

時從西藏解京頻以果覈擲地占之詢以主何吉凶語

喇嘩不可辨

後藏仲巴胡圖克圖見廓爾喀侵掠札什倫布攜挈財物三百馱首先逃匿後亦解

京

寺廟及番人房屋皆用卡契綢布蒙壁門甚低必偃僂

而入

王司農鴻緒明史橐烏斯藏在雲南西徼外其地多僧無城郭羣居大土臺上不食肉娶妻無刑罰亦無兵革鮮疾病佛書甚多楞伽經至萬卷云云蓋前明疆宇局促碉門魚通黎雅長河西寧寧遠六安撫司猶復叛服不常羈縻弗絕至遠而烏斯藏更渺親至其地者故傳聞異詞也

廓爾喀之役四川漢土官兵由打箭鑪出口福嘉勇公領索倫兵出西寧口取道青海由喀喇烏蘇至多魯巴圖魯卽西藏境此一路較捷於打箭鑪也

唐古忒人怯懦無能廓爾喀侵掠時又誤信占卦之說紛然瓦解非大兵進勦彼黃教幾成塗炭矣

番俗男婦死則以生前食用之物盡數送廟中以資齋薦卽食臘糌粑酥油亦不敢隱匿否則降災於其所親是以喇嘛廟中如綠松珊瑚祺巴酥油糌粑之類往往貯作一箱累屋充棟迄不知何所用之

西藏不產竹中義用以寫字之竹籤長不數寸倍極珍惜

柏傳子母藥乃達賴喇嘛默持神咒以糌粑搓成者大如菉豆裹以哈達經時小粒漸增故以子母名之予覓

之不得亦不知服之有何徵驗又聞西藏以賽蘭香供  
佛花小如金粟特馥烈簪髻髮間香聞十步經月不散  
卽梵書伊蘭花後漢書所謂伊蒲之供予每至寺廟外  
則金碧炫目內則邃室潭潭僅容一線天光佛前供養  
如噶布倫之屬不可枚舉未識何者爲賽蘭香益以信  
遇物能名者之難也

新唐書西番產金銀銅錫犧牛名馬天鼠獨峯駝日馳  
千里今惟犧牛長毛鬈性極悍鷙異於常牛馬則亦  
猶常馬黃金則色澹而價昂不及永金遠甚餘則未之  
見

廓爾喀附近一部落曰宗郎

莫郎亦作卓

時與廓爾喀爲難

番人皆居山坳距路數十里或百餘里

大每丁夫負米五斗貯以麻袋裏以

牛皮以防損漏幸而得至日久霉黴不堪供食又背夫

旅食卽取給於此未至其地米已無餘颯計每石米至

藏需費八十餘兩是以廓爾喀之役文靖就藏地購米

供軍糈

喇哈亦

米不徒節省帑金且以免數萬背夫遠涉

之苦所全活無算其打箭鑪以外各臺仍山內地運供

焉

噶嗎霞寺卽垂仲殿在大召寺東半里許塚像猋獮可

畏垂仲者裝束如喇嘛娶妻育子世傳其術當如中土巫覡之類每月初二十六降神首戴金盔插雞羽背負小旗五徧身結束白哈達著虎皮韁執弓刀登法壇與人判吉凶出則從人裝飾鬼恠執旛鳴鼓導引各寺皆有垂仲亦有女人爲之者

別蚌寺在拉擦西二十里層樓環繞內有園亭乃達賴喇嘛避暑處歲一至講經焉各番習藏經者多居之山下里許有垂仲殿惟此寺垂仲不娶妻與他寺異

布達拉寺在前藏平地突聳雙峯一爲布達拉乃達賴喇嘛坐牀處一爲招拉筆洞亦喇嘛居之中建一塔山

上屋宇以萬計予行至德慶距藏尙百餘里遙見布達拉高出雲際金瓦如魚鱗照耀霞日蓋口外皆蠻山雪嶺惟前藏較平坦布達拉峯巒聳立故數十里外胥見之

札什城在前藏漢兵居之

達賴喇嘛班禪額爾德尼憑高踞坐凡晉謁者以銀幣爲贊伏地免冠達賴班禪手摩其頂勝錫百朋焉孫文靖至藏適達賴班禪由羅卜嶺岡坐湯回布達拉山班禪額爾德尼本在後藏札什倫布廟會肆擾暫居前藏文靖往謁達賴喇嘛迎至中庭文靖請其升坐受禮達賴固辭乃行賓主禮文靖

隅坐吉以

天朝聲罪致討護持黃教之意達賴以手加額感而欲  
涕力請領受雇直多備烏拉運供軍儲文靖以相見禮  
入告

聖心嘉悅賞賚有加焉

凡官舍在平地者番名噶碉房傍山者番名縱碉房爲  
碉巴頭人據險之所

西藏交易多憑婦女而縫紉則專屬男子其纏頭所市  
珠寶白布回回所市氆氌藏錦卡契段卡契布皆販自  
布魯克巴勒布天竺等處又有至物子專販牛黃阿魏

至物子不知隸何部  
落予未觀其人市設碟巴一人平價直禁爭訟所謂市平也其外番至藏販易者亦必有頭人同來譏呵焉

由後藏塞爾地方行十餘日至白木戎界又行半月餘至宗里口危厓壁立架梯以度又數日始至白木戎住牧地其所屬種類繁多一名蒙身著布衣不知佛教一名總以五色塗成花面一名納男女不著衣褲下以自布纏之臥則以木爲枕一名仍撒男著短衣齊膝女不著上衣下則以布遮護而加以褲惟白木戎男婦皆披藏綢偏單行坐必佩刀其地和頰產稻穀青稞豆麥蔬

果大羯羆羊大耳豬厓羊及野象獨角獸白木戎亦呼

爲小西天其地與朱巴毗連以巴隆江爲界自木戎東

至朱巴南至西天烏益子西至自布北至日蓋子

即倫札

布與仰寧翁結巴寺之後山也由白木戎西行十餘日至小西天界又

十餘日始至小西天從此登舟泛海約半月卽至大西

天矣

此係舊志所載附錄之以資異聞

甘丹寺在拉撒東五十里甘丹山相傳爲宗卡

喀作

巴

成佛處或云卽然燈古佛經樓佛像幡幢寶蓋與大召

小召寺相埒闇講黃教堪布喇嘛居之

桑鳶寺在拉撒東南與甘丹寺相近達賴喇嘛亦歲至

說偈

木轆寺在小召寺東其寺南向爲西番諸僧習經之所  
寺西有經園雕布三乘經文

多機札古寺與桑鳶寺相近在渣羊宗山之巔高二千  
餘丈梯木而上有石穴內有白土可餐味如糌粑食盡  
復生其穴須秉炬而入後有大海相傳作孽者至此必  
墮苦人畏懼不敢近焉

達隆寺在拉撒北角子拉上寺熱正寺均在拉撒之東  
北

仍仲寧翁結巴寺卽後藏班禪額爾德尼坐牀處

薩迦寺在後藏其喇嘛卽元帝師八思巴之後爲紅帽之宗其教喇嘛娶妻育子後即不進室始登法座

多爾吉拔媽宮在羊卓白地海中山上寺極宏麗乃女胡圖克圖多爾吉拔媽居之相傳爲北斗之精所化昔

碟巴三節亂藏時化豬遁去藏地呼豬曰拔故名

自札什倫布至阿里夏間隨地皆水故名陸海當如西  
域之瀚海亂沙碎石不生草樹番人謂之戈壁也

凡住持喇嘛多有卽其寺名廟名而稱之者

佛猶是人也則人皆不難成佛人可爲佛也則佛初了  
不異人夫人至聖人而極矣然亦有時而沒不聞轉生

復爲聖人也使轉生之後將襲前身之所爲歟則一見再見涉於繁複將補前身之未備歟則莫殫莫究何所窮期西藏達賴班禪衣租食稅與土司無異而番民敬信如帝天謂其甫經示寂卽復轉生則依然乍滅乍生無異泡幻矣何不修成歷劫不壞之身常住人世間之爲得也愚意佛者不過番語之美稱譯爲漢文而以彷彿之佛字代之爾今之人無自稱聖人亦無譽人爲聖者而佛則居之不疑番族亦敬之罔懈殆藏地自古無政教條令幅輁遼闊番性蠢愚託爲轉生之說使知今日之所爲難逃達賴班禪前生之洞鑒庶有所顧忌不

敢肆志妄爲是亦民可使由不可使知之微意也相沿日久均莫測其所以然耳又自達賴班禪外其高行喇嘛並各部落王子亦間有轉生者而番民獨無之蓋信其爲籠絡人心之術矣

裏塘土婦阿錯年二十而寡十餘載矣羣娃繞膝莫知其由或詰之輒用自喜玉厓觀察誌之以詩三生何用證前因花信風來便是春綠葉飄零還結子始知無礙是天眞花花草草自年年未信人間祇一天次第兒郎殊色笑追歡畢竟也茫然

歷朝喇嘛封號其見於明史者○元世祖尊八思巴爲

大寶法王錫玉印既沒賜號皇天之下一人之上宣文  
輔治大聖至德普覺真智佐國如意大寶法王西天佛  
子大元帝師自是其徒嗣者咸稱帝師明洪武初太祖  
憲唐世吐蕃之亂思制御之惟因其俗尙用僧徒化導  
爲善乃遣使廣行招諭又遣使其地六年舉元故官六  
十人悉授以職改攝帝師喃加巴藏卜爲熾盛佛寶國  
師仍錫玉印七年元帝師八思巴之後公哥監藏巴藏  
卜及烏斯藏僧答力麻八刺遣使來朝請封號詔授帝  
師後人爲圓智妙覺宏教大國師烏斯藏僧爲灌頂國  
師並賜玉印喃加巴藏卜卒有僧哈立麻者國人以其

有道術稱之爲尙師成祖爲燕王時知其名永樂五年  
封哈立麻爲萬行具足十方最勝圓覺妙智慧善普應  
佑國演教如來大寶法王西天大善自在佛領天下釋  
教賜印誥其徒亨隆通瓦桑兒加領真爲灌頂圓修淨  
慧大國師高日瓦禪伯爲灌頂通悟宏濟大國師果鑑  
羅葛羅監藏巴里藏卜爲灌頂宏智淨戒大國師並賜  
印誥自是迄正統末入貢者八已法王卒久不奉貢自  
宏治迄嘉靖中法王猶數入貢迄神宗朝不絕時有僧  
鎮南堅錯者能知已往未來事稱活佛自甘州遺書張  
居正自稱釋迦摩尼比邱求通貢饋以儀物居正不敢

受聞之於帝帝命受之而許其貢由是中國知有活佛  
此僧有異術能服人諸番莫不從其教卽大寶法王及  
闡化諸王亦皆俯首稱弟子自是西方止知奉此僧諸  
番王徒擁虛位不復能施其號令矣○大乘法王者烏  
斯藏僧昆澤思巴也其徒亦稱爲尙師永樂十一年封  
昆澤思巴爲萬行圓融妙法最勝眞如慧智宏慈廣濟  
護國演教正覺大乘法王西天上善金剛普應大光明  
佛領天下釋教賜印誥禮之亞於大寶法王後數入貢  
洪熙宣德成化間並來貢洪治元年其王桑加瓦遣使  
來貢故事法王卒其徒自相繼承不由朝命三年輔教

王遣使奉貢奏舉大乘法王襲職帝但納其貢賜賚遺還不命襲職正德五年遣其徒綽吉我些兒等從河州衛入貢已綽吉我些兒有寵於帝亦封大德法王十年僧完卜鎖南堅參巴爾藏卜遣使來貢乞襲大乘法王禮官失於稽考竟許之初成祖封闡化等五王各有分地惟二法王以游僧不常厥居故其貢朝不在三年之列然終明之世奉貢不絕云○大慈法王名釋迦也失亦烏斯藏僧稱爲尙師者也永樂十三年封釋迦也失亦爲妙覺圓通慈惠普應輔國顯教灌頂宏善西天佛子大國師賜之印誥宣德九年入朝帝留之京師命使

持節冊封爲萬行妙明眞如上勝清淨般若宏照普慧輔國顯教至善大慈法王西天正覺如來自在大圓通佛西天佛子者能仁寺僧智光也本山東慶雲人洪武永樂中數奉使西國成祖賜號國師仁宗加號圓融妙慧淨覺宏濟輔國光範演教灌頂廣善大國師賜金印至是復加西天佛子初太祖授國師大國師者不過四五人至成祖自闡化五王及二法王外授西天佛子者二灌頂大國師者九灌頂國師者十有八其他禪師僧官不可勝數英宗初年加封號者亦復不少景泰中封番僧沙加爲宏慈大善法王班卓兒藏卜爲灌頂大國

師英宗復辟務反景帝之政降法王爲大國師大國師爲國師成化初至者日衆筭巴堅參筭實巴領占竹等以秘密教得幸並封法王其次爲西天佛子他授大國師國師禪師者不可勝紀孝宗踐阼法王佛子以下皆遞降驅還本土奪其印誥宏治中命那卜堅參三人爲灌頂大國師既乃並降禪師武宗後取領占竹至京命爲灌頂大國師以先所降禪師三人爲國師封那卜堅參及筭巴藏卜爲法王那卜領占及綽卽羅竹爲西天佛子已封領占班丹爲大慶法王給番僧度牒三千聽其自度或言大慶法王卽帝自號也封綽吉我些兒爲

大德法王世宗立復汰番僧法王以下悉被斥後世宗崇道教益黜浮圖自是番僧鮮至中國者○闡化王者烏斯藏僧也洪武五年河州衛言烏斯藏怕木竹巴之地有僧曰章陽沙加監藏元時封灌頂國師爲番人推服今朵甘酋賞竹監藏與管兀兒搆兵若遣此僧撫諭朵甘必內附帝如其言仍封灌頂國師賜玉印八年設怕木竹巴萬戶府以番僧爲之已而章陽沙加卒授其徒鎖南札思巴噶藍藏卜爲灌頂國師二十一年上表稱病舉弟吉刺思巴噶藍藏巴藏卜自代遂授灌頂國師自是三年一貢永樂四年封爲灌頂國師闡化王賜螭

紐玉印正統五年王卒遣禪師二人爲正副使封其從  
子吉刺思巴永耐監藏巴藏卜爲開化王已王卒以桑  
兒結堅簪巴藏卜嗣景泰五年王卒命其子公葛列思  
巴中奈領占堅參巴兒藏卜嗣宏治八年王卒子班阿  
吉江東節巴請襲命番僧二人爲正副使往封比至新  
王亦死其子阿節失節巴堅參卽欲受封二人不得已  
授之遂具謝恩儀物並獻其父所領勘合印章爲左驗  
至四川守臣劾其擅封逮治論斬減死戍邊副使以下  
悉宥嘉靖中禮官請自後封番王卽以誥敕付使者齎  
還或下守臣擇近邊僧人齎賜封諸藏之不遣京寺番

僧自此始也隆慶三年再定令闡化闡教輔教三王俱  
三歲一貢遂爲定例萬曆七年貢使言闡化王長子札  
釋藏卜乞嗣職如其請久之卒其子請襲神宗許之而  
制書但稱闡化王用閣臣沈一貫言加稱烏斯藏怕木  
竹巴灌頂國師闡化王其後奉貢不替○贊善王者靈  
藏僧也其地在四川徼外視烏斯藏爲近永樂四年命  
其僧著思巴兒監藏爲灌頂國師明年封贊善王國師  
如故賜金印誥命洪熙元年王卒從子喃葛監藏襲正  
統五年奏稱年老請以長子班丹監判代帝不從其請  
而授其子爲都指揮使成化三年命塔兒把堅粲襲封

十八年封喃葛堅粲巴藏卜爲贊善王宏治十六年卒  
命其弟端竹堅晉嗣嘉靖後猶入貢如制○護教王者  
名宗巴幹卽南哥巴藏卜館覺僧也永樂四年詔授灌  
頂國師賜之誥明年封爲護教王賜金印誥命國師如  
故十二年卒命其從子幹些兒吉刺思巴藏卜嗣已而  
卒無嗣其爵遂絕○闡教王者必力工瓦僧也永樂十  
一年加其國師端竹監藏爲灌頂慈慧淨戒大國師又  
封其僧領真兒巴吉監藏爲闡教王賜印誥宣德五年  
王卒命其子綽兒加監巴領占嗣久之卒命其子領占  
叭兒結堅參嗣成化五年王卒命其子領占堅參叭兒

藏卜襲迄嘉靖世闡教王修貢不輟○輔教王者思達  
藏僧也其地視烏斯藏尤遠永樂十一年封其僧南渴  
烈思巴爲輔教王賜誥印景泰七年自陳年老乞命其  
子喃葛堅粲巴藏卜代帝從之封爲輔教王賜誥敕金  
印成化五年王卒命其子喃葛筭失堅參叭藏嗣歷正  
德嘉靖世奉貢不絕○西天阿難功德國西方番國也  
洪武七年王卜哈魯遣其講主必尼西朝貢後不復至  
又有和林國師朵兒只怯烈失思巴藏卜亦遣其講主  
汝奴汪叔朝貴和林卽元太祖故都在北極非西番其  
國師則番僧與功德國同時來貢後亦不復至

以上二  
國無封

號

○尼八刺國在諸藏之西去中國絕遠其王皆僧爲之永樂十三年封沙葛新的爲尼八刺國王賜誥及鑊金銀印後不復至又有速睹嵩者亦西方之國永樂三年遣使齎敕往招其酋以道遠不至○朵甘在四川徼外南與烏斯藏鄰唐吐蕃地元置宣慰司招討司元帥府萬戶府分統其衆洪武二年遣官諭其酋長舉元故官赴京攝帝師喃加巴藏卜及故國公南哥思丹八亦監藏等於六年春入朝上所舉六十人名帝喜置指揮使司二曰朵甘曰烏斯藏宣慰司二元帥府一招討司四萬戶府十三千戶所四卽以所舉官任之初元尊番

僧爲帝師授其徒國公等秩故降者襲舊號鎖南兀卽爾者歸朝授朵甘衛指揮僉事以元司徒銀印來上命進指揮同知已而朵甘宣慰賞竹監藏舉首領可爲指揮宣慰萬戶千戶者二十二人詔從其請鑄分司印予之乃改朵甘烏斯藏二衛爲行都指揮使司以鎖南兀卽爾爲朵甘都指揮同知管招兀卽爾爲烏斯藏都指揮同知並賜銀印又設西安行都指揮使司於河州兼轄二都司已佛寶國師鎖南兀卽爾等遣使來朝奏舉故官賞竹監藏等五六十人命增置朵甘思宣慰司及招討等官招討司六曰朵甘思曰朵甘隴答曰朵甘丹

曰朵甘倉塘曰朵甘川曰磨兒勘萬戶府四曰沙兒可  
曰乃竹曰羅思端曰列思麻千戶所十七以賞竹監藏  
爲朵甘都指揮同知餘授職有差自是諸番修貢惟謹  
八年置俄力思軍民元帥府尋置隴答衛指揮使司十  
八年以班竹兒藏卜爲烏斯藏都指揮使乃更定品秩  
自都指揮以下皆令世襲未幾又改烏斯藏俺不羅衛  
爲行都指揮使司永樂元年改必里千戶所爲衛後置  
烏斯藏牛兒宋寨行都指揮使司又置上邛部衛皆以  
番人官之十八年帝以西番悉入職方其最遠白勒等  
百餘寨猶未歸附遣使往招亦多入貢帝以番俗惟僧

言是聽乃寵以國師諸美號賜誥印令歲朝由是諸番僧來者日多迄宣德朝禮之益厚成化三年阿昔洞諸族土官言西番大小二姓爲惡殺之不懼惟國師刺麻勸化則革心信服乃進禪師遠丹藏卜爲國師都綱子瑞爲禪師以化導之初太祖以西番地廣人犷悍欲分其勢而殺其力使不爲邊患故來者輒授官又以其地皆食肉倚中國茶爲命故設茶課司於天全六番令以馬市而入貢者又優以茶布諸番戀貢市之利且欲保世官不敢爲變迨成祖益封法王及大國師西天佛子等俾轉相化導以共尊中國以故西陲晏然終明世無

番寇之患

以上皆節錄明史之文

○由此觀之闡化贊善護教諸

王娶妻生子世及爲常殆如土司之類而封其美號亦  
猶沿元之制耳今則達賴喇嘛班禪額爾德尼從無帝  
師國師之稱

懷柔遠裔千萬里如戶牖然一埽元明之秕政矣

竺國紀游卷四

金山 周藹聯 肖濂

書文勤相國云凡鳥獸花木蔬果之屬俗稱有家種有野種家者如馬牛羊之類是也野者如野馬野牛野羊之類是也實則天地生物先有野者而後人取而豢養之種植之漸與野者各別是以家有是物卽野有是物物皆然卽以人論遂古之初淳淳悶悶而已聖人出而宮室服食而禮樂政刑百物爲之備百度爲之舉焉亦猶是而已此說確有至理予觀唐古忒人性情嗜好亦猶夫人特習與性成遂與中土迥別而聖人不强以

從吾之教因其勢而利導之已矣

蛭一名馬蟥爾雅釋蟲蚊蟥蟻註甲蟲也大如虎豆綠色今江東呼爲蟥蟻又釋魚蛭蟻註今江東呼水中蛭蟲入人肉者爲蟻韻會有石蛭草蛭泥蛭等名征廓爾喀時聞大兵經過某山其名忘今偏地皆馬蟥大者長二三尺卽軍械上蜿蜒皆是物纏繞人身揮之復集或伏襟袖間不知何由而入亦不知何以如是之多士卒冒雨疾馳不敢稍憩

達賴喇嘛相傳爲唐時番王蘇隆藏干布之後身轉生數世皆號達賴喇嘛

太宗文皇帝崇德七年遣使達

盛京約歲通貢表順治中第五輩達賴喇嘛

藏番  
干王  
布蘇  
雖隆

姜在輪錯曰迴本性不味曰根敦朱藏巴曰根敦姜錯曰羅進仁朔姜納木錯曰達賴喇嘛皆入觀

世祖章皇帝賜冊印封爲統領西天佛教普覺幹濟達  
賴喇嘛時蒙古古什罕自青海起兵滅藏巴罕據其地  
其子達彥罕孫達賴罕皆敬附中國後牒巴三節倡亂  
古什罕曾孫拉藏滅之遣使入告蒙

聖祖仁皇帝命嗣爲罕而達賴喇嘛又化生於裏塘名曰噶爾藏嘉慕卽所謂呼必爾罕也

歲青海蒙古迎至西寧塔爾寺坐牀適準噶爾逆賊策  
旺阿拉布坦生畔遣其賊將策令敦多布領兵至藏攻  
殺拉藏罕擄其子蘇爾札名爲興教其實滅之藏民籲  
吏上請

聖祖仁皇帝特遣將軍額倫特都統色倫額革職四川  
提督康泰等統兵援之渡通天河三敗賊衆而策冷敦  
多布遏我糧餉我軍至哈拉烏蘇爲賊所困提督康泰  
至拉里之西爲賊僧黑喇嘛誘殺於是賊衆復逞燬壞  
經典竊據藏地

聖祖仁皇帝赫然震怒遣靖逆將軍富寧安駐兵巴爾

庫爾即巴里坤以分賊勢

命皇子允禔爲撫遠大將軍統帥駐西寧將塔爾寺之呼必爾罕

錫以達賴喇嘛名號給冊印俾主黃教遣平逆將軍延信固原提督馬繼伯登州鎮總兵李麟等率陝甘滿漢兵於康熙五十九年四月護送達賴喇嘛自西寧出口進征而策冷敦多布猶敢施其故智三襲我營俱爲我軍所破俘馘甚衆賊衆喪膽大將軍又遣征西將軍噶爾弼永寧協副將岳鍾琪爲先鋒統領川滇楚湖滿漢官兵由打箭鑪出口大將軍駐劄木魯烏素九月大兵

會於藏擒巨賊藍占巴駝駝宰桑黑喇嘛爲藏王達格  
咱等招降逆羽夷衆於是策冷敦多布窮蹙遁歸西藏  
底定送達賴喇嘛於布達拉坐牀

敕封承教度生達賴喇嘛以西藏地土民人賜之

御製碑文立於布達拉之南其康濟鼐阿爾布巴隆布  
鼐頗羅鼐札爾鼐五人

賜封有差於大召寺內設立公所會辦西藏事務

康濟鼐

人昔爲拉藏罕仲意準噶爾犯藏堅守阿里有功  
居台吉勒管理後藏以西之北一帶地方拉藏罕屬下封  
宜阿爾布巴工布人昔爲噶降准噶爾犯藏堵禦兵馬事務  
有功封爲貝子管理工布以東一帶地方兵馬事務隆布

布鼐本藏人昔爲噶降因策冷數多布侵藏封爲公管理西藏東  
赴木魯烏素迎接大兵有功封爲公管理西藏東  
布達意北一賴準噶帶地方兵馬事官額羅前後藏人昔爲拉藏罕仲  
一蒼儲一帶喇嘛商上事務繼封一吉台吉管理後藏等噶隆辦理  
台吉管理藏內明近鄉方兵馬事務

### 安輯奠定

大兵凱旋雍正元年青海羅卜藏丹津犯順恐其擾藏  
撫遠大將軍年羹堯遣松潘總兵周琪領川兵二千餘  
由打箭鑪出日自霍耳什牧一帶招撫未順番衆進抵  
西藏又遣雲南提督郝玉麟領雲貴兵一千餘駐察木  
多爲聲援次年六月探報羅卜藏丹津遁入藏境之克  
里野地方周琪選精騎三百偕貝勒康濟鼐番兵萬餘

由陽八景一路追逐至噶爾藏骨岱阻雪回兵是年達  
賴喇嘛

敕封西天大善自在佛給金冊印三年師旋升周瑛爲  
四川提督次年春撫插類五齊一帶番民五年貝子阿  
爾布巴公隆布鼐台吉札爾鼐等謀殺貝勒康濟鼐臧  
民告變蒙

世宗憲皇帝命內閣學士僧格副都統馬臘洮岷協副  
將顏清如先馳赴藏撫綏番衆次年四月

特遣左都御史查郎阿爲正帥護軍統領邁祿西寧鎮  
總兵周開捷副之率永昌協副將馬紀帥神木協副將

周起鳳花馬協副將惠延祖波羅協副將劉永貴並滿漢兵八千四百餘由西寧出口

命散秩大臣周瑛爲正帥化林協副將楊大立夔州協副將張鑾率川兵四千餘騎由霍占一路派鶴麗鎮總兵南天祥援勦劍川協副將姚起龍廣羅協副將馮鑾率滇兵三千由察木多一路三路官兵尙未至藏台吉頗羅鼐糾後藏阿里札什隆布等處番夷直搗召地擒獲阿爾布巴等大兵至藏縛獻軍營查郎阿等奏磔札爾布巴隆布和札爾鼐等併誅其子於布達拉之前藏地復安

敕封頗羅鼐爲貝子總管西藏事並議移達賴喇嘛於  
裏塘以杜奸端由是留學士僧格副都統馬臘前鋒統  
領邁祿散秩大臣周瑛副將馬紀帥率川陝兵二千鎮  
撫其地又派提督張耀祖副將姚起龍率滇兵一千駐  
察木多爲聲援十一月吏部尙書查郎阿總兵周開捷  
領兵五千餘護送達賴喇嘛自召起程至裏塘重慶鎮  
總兵任國學帶兵一千接替護衛大兵卽由裏塘回汛  
次年周瑛被劾以西寧鎮總兵包進忠代之八年準噶  
爾侵犯巴爾庫爾卡倫卡倫口外駐劄大臣奏准  
派學士僧格率兵一千五百及唐古忒兵一千出防騰

格里打木遏其奔藏之路復於玉樹白兔河奔卡立馬  
爾納克產生根物角四處各派千把總一員帶番漢兵  
數十名設卡偵探每年秋雪封山撤回藏地是年打箭  
鑪口外之噶達地方廟工告竣賜額曰惠遠廟達賴喇  
嘛移駐焉裁化林協於惠遠添協曰泰寧駐兵千有八  
百爲達賴喇嘛防護九年春總兵包進忠卒蒙古都統  
僧格出防騰格那爾六月護軍統領毒保大理寺卿苗  
壽泰寧協副將楊大立領川兵千五百至藏更換馬臘  
及舊駐藏弁臺汎川陝兵一千五百其駐察木多滇兵  
亦一體更換十年春蒙古都統毒保偕楊大立出防騰

格那爾楊大立旋緣事解京是年副都統李柱西寧鎮總兵周起鳳四川督標副將張可才率兵一千更換僧格邁祿馬紀師舊駐川陝官官而李柱至甲工病故十二月周起鳳領兵至藏馬紀師率川陝官兵一千回汎十一年春滿洲都統青保張可才出防騰格那爾復蒙世宗憲皇帝軫念番民積年勞苦

特命於色拉召之間札溪地方另建城垣留兵五百餘撤回四月防兵回藏而京來換防之原任工部尙書副都統馬臘抵召於是僧格邁祿張可才領兵於七月分撥起程八月城工竣移兵駐之十二年青保苗壽緣事

解京以散秩大臣伯阿爾珣副都統那蘇泰代之八月至藏阿爾珣卒其駐劄察木多滇兵全議撤回其川兵千名減撤四百派都司一員統領移駐察木多十三年準噶爾遣使來降蒙

世宗憲皇帝允其所請定界息兵又以達賴喇嘛久離藏地令其回召以遂其性

特命果親王至泰寧賜以筵宴派副都統福壽兵部郎中拉布坦四川督標副將張聖學領駐防泰寧五百名四月護送達賴喇嘛至布達拉坐牀八月郎中拉布坦卒九月祁山張聖學帶兵二百五十名送章嘉呼圖克

圖赴後藏禮班禪喇嘛傳衣受戒事畢回召乾隆元年  
章嘉呼圖克圖同齋

詔熬茶之侍衛等帶領張聖學並護送達賴喇嘛來藏  
之川兵自藏入都四年

敕封頗羅鼐爲郡王領藏事如故嗣頗羅鼐卒其次子  
朱爾墨特那木札襲封十五年謀逆伏誅

詔除西藏王爵凡衛藏事宜皆

命駐藏大臣與達賴喇嘛裁決於是藏地永遠綏定矣

以上見舊志

大召之地呼爲拉撒

地也言佛

舊有城康熙六十年定西

將軍護國公策旺諾爾布毀之改築西南石堤自東北  
郎路山下起至布達拉對面小山招拉筆洞止縣亘三  
十里以遏藏江之水今呼爲神堤每歲正月聚各寺喇  
嘛於大召寺誦經畢各喇嘛卽修築堤工以上見舊志

西藏之地有四

一曰阿里

轄六十餘城

拉擦居諸藏之中又名

一曰喀木

察木在衛藏之東至京九千餘里

木多亦名康一曰衛藏即前一曰藏即後一曰喀木察木在衛藏極西至京萬有四千餘里

以上見會典

康衛藏三處寺廟不可勝計其著冊者三千餘支  
喇

嘛八萬四千餘其大喇嘛曰呼圖克圖祿養皆取給所屬地方大呼圖克圖之下設倉儲巴一人以司地方凡寺廟設堪布喇嘛一人約束僧衆亦有品級自一至九地母謀亦作呼圖克圖人較村野所居園亭樹木葱蔚地勢夷坦

偶閱明人筆記云一番僧自西域來貌若四十餘通中國語自言六十歲不御飲食日嚼棗果數枚所坐龕僅容其身如欲入定則命人鑲龕門加紙密糊封之經月餘聲歎之聲亦絕人以爲化生潛聽之但聞掐珠歷歷有叩其術者則勸人少思少睡少食耳一切布施皆不

受曰吾無用也曾親見之兩花臺南回回寺中此與希夷一睡數月何異可見異人無世無之云云予觀喇嘛自食息外別無形役之事故能視息枯坐此不足異明人少見多怪爾又見番人有狀貌古野豐頤蹙額深目大鼻巨顙槁項如內地所塗羅漢乃知塗像亦有所本貫休夢中之像不盡誣也

前藏四至八到其見於舊志者○由拉撒詔東至巴塘寧山交川滇界○南過鍋噶拉宋噶拉札拉交貉猶茹巴怒江界怒江廣闊無垠兩岸石壁峭立流激湍不可舟楫其地亦名工布○西經札什倫布至三桑乃阿里界一由三桑過岡得寨入阿里

噶爾渡界一由三桑墨雨拉經脅噶爾聶拉木割耳卡

交廓爾喀界

藏地有四一曰阿里地土達闊稍西北乃納達克谷上結塞二部落境脅噶爾爲

西藏之區亦要隘

○北由羊八井口至新橋卽平川西通後

藏東接噶爾靼北行草地直至木魯烏素噶爾藏骨岔

交青海界

○東南由朗路山轉出大則經竹貢寺及沙

金塘草地走古樹邊卡至春奔色擦接類伍齊界通察

木多大道

○東北由色拉寺東過彭多河鐵索橋由角

子拉熱正寺增頂工至木魯烏素通西寧大道

○西南接布魯克巴巴勒布通西洋諸島又有怒江北由咱義

桑阿却宗瀾滄江各處至阿布拉通南登大道

○西北

過克里野拉納克產等處通戈壁葉爾羌新疆大道  
西藏自唐高宗時封其贊普爲駙馬都尉西海郡王歷  
代相沿均受中國制命自我

朝康熙五十九年封貝勒者一

康濟

貝子者一

阿爾巴

者一

乾隆布

噶隆者二

頗羅鼐

後頗羅鼐以功淳封郡王

乾隆十五年其子朱爾墨特謀逆伏誅除其王爵奉

旨凡藏地皆屬達賴喇嘛所有輔國公三人一等台吉

一人噶布倫四人

達賴喇嘛之輔內人卽輔國公爲之

各頒給

敕諭戴綳五人碟巴三人堪布一人均給理藩院執照  
戴綳者總統兵馬之官也其等有五一曰戴綳次曰甲

繩管兵二百名次曰如繩管兵一百名次曰賴繩管兵  
四十五名次曰局繩管兵十名凡委用頭人皆由駐藏  
大臣達賴喇嘛擇選亦取才品及家資豐厚者自噶布  
倫四人分轄藏地外設高爵一名察核地方諸事倉儲  
巴數名專司錢糧浪子沙沙如  
數名數名分理刑名並供徭  
役中科爾數名在大詔司文書票簽截記紀綱數名主  
持會計中科爾紀綱半多世職凡大小碟巴皆於此二  
種選用其出使頭人曰谷操傳事頭人曰若卓亦作呢爾  
管理家計頭人曰業巴爾今番人呼內地長隨曰業巴爾聽役頭人曰  
乃興巴其各地大頭人曰碟巴次曰熱熬次曰千布又

有小頭人曰郭度凡碟巴頭人卽徵所轄地方錢糧歸公另給庄田以自贍

戴綳

綳一作琫四品項戴綳卽本布之本

如琫

五品項戴琫

甲琫

六品項戴甲琫

定琫

七品

戴項此

五十七年善後章程後所定

管理達賴喇嘛商上事務除噶布倫四人外設商卓

特巴四人

四品

業爾倉二人

五品

管倉糧

五品

協爾鼐二名

品五

管刑名浪子沙二人

六品

管西藏地方賊盜事件如

首縣地方官

東科爾者卽世家子弟之稱然亦必須達賴喇嘛親授將辯髮挽于頂心作一髻如道士所挽然後授職

大者視五品小者視七品皆通文義之人其服式戴  
白布唐巾白布短敞襟褂腰繫五色錦緞裙達賴喇  
嘛前有十數對耳挂綠松石串長可尺餘價值千金  
所乘馬鞍韁亦極華美皆噶布倫子弟如古之侍子  
然

噶徵寺在前藏西北爲由達木草地赴西寧青海之  
山口寺在山口三十里之外不當孔道有噶徵胡圖  
克圖主其寺每年夏初各部落番民來朝此山以數  
萬計漢人亦挾貲往收買皮張牛馬羊隻余因英良  
圃少宰巡閱自後藏陽八井便道巡閱達木蒙古營

伍得偕往先至達木路經熱水塘其泉在大路旁預  
覆帳房以備沐浴其泉有冷熱兩股過熱則以冷泉  
解之然熱水中有細紅蟲若游魚然故浴時必以布  
帳鋪底王建宮詞所云如今池底休鋪錦唐時以錦  
鋪池此亦其意也有溫泉處必多小蛇亦不傷人三  
站至達木其地卽赴西寧之口溝寬二十餘里帳房  
牛羊以萬計頭目皆住氈蒙古包其中亦可安床桌  
小杌亦不甚黯其地風最大非此不可居也亦分八  
旗有協領佐領驍騎校等官視各省駐防皆降一階  
如協領只用四品頂帶以次遞降駐劄三日獵於平

原得鹿鹿山羊等獸兔則遍地皆是漢兵皆於馬上射之惟草中有毒蚊行路祇可巡大道若稍涉旁道毒蚊驚起噏人立腫白泡如出巨痘數旬不愈兵丁多受其害馬亦負痛狂躍不止番目供張以羊羶酪乳乳渣乳饊乳酒皆牛乳爲之詢之其地只出牛羊乳平時只食乳渣代糧其精華皆畱以餉客故人多疲茶短小不能成勁旅也賞勵之後喀徵胡圖克圖遣人請閱伊新葺之喀徵寺由達木回程寺在道旁僅十餘里遂駐其寺中寺在山腰層樓疊起金碧炫爛喀徵之徒喇嘛百餘衆來見詢其寺建於唐時幾

經興廢今將徵胡圖克圖捐衣鉢之費二萬餘金重  
加修葺晨夕課誦山靜日長宛如塵外山後古柏數  
百株云係唐柏並云此卽觀世音未落髮前焚修之  
地薤髮後散置山中生此古柏其山不甚險峻上有  
盤道約二三里因偕少宰徐步而上其柏黛色蒼皮  
質堅銅鐵皆不甚巨而古色較華陰廟之樹更覺蒼  
老有已枯而忽生新枝者寺僧皆以木作柵繞之唐  
古忒及達木諸人得一片卽奉爲至寶云可已疾驗  
否難知然確係千餘年物也余皆有詩紀之山前多  
小樹高四五尺結實垂垂宛如珊瑚珠嘗之味帶甘

酸彼處人採之搗成和以乳酥冰糖如山查糕小駐

二日由拉康洞彭多回前藏僅四日耳

馬實夫  
附識

頗羅鼐未給印之前凡文案俱鈐紅色小圖章番人用唐古忒文蒙古人用蒙古文各因其俗自噶隆以下皆用黑色圖章雍正九年頒給印信始知用印然文案尙用漢文小圖章其文曰名旺多羅貝勒記以上見舊志今頗羅封爵久已革除藏地印文從未見用黑色者駐藏游擊關防其文有三一爲

國書篆文一爲漢書篆文一爲唐古忒文

西藏婦女以餽脂塗面初以爲恠嗣在雲南緬寧見有

以草染齒如漆者詢之則意在貢媚也別覓一草洗之其白如故華人亦效之

雲南龍陵地方有蒲蠻又稱戶漢其人之臂股刻畫作花木鳥

獸每接戰鎗矢不能入此則未之試也陽升庵集云周書王會篇濮人以丹砂注云西南之蠻蓋濮人也諸濮與哀牢相接今按哀牢卽永昌濮人今名蒲蠻其色黑

而訛腰文面是其飾也濮與蒲音相近似而訛爾云云按此則楚亦濮音之轉也

番女塗面多用孩兒茶亦有用葡萄搗和塗澤者云避風日如中華之施鉛粉也水洗之後亦多潔自然性皆懶數日方淨面一次多致剥落亦不甚顧唐之額黃鴟黃皆本於此

西藏亦以建寅爲歲首惟十二月遇大建則以元日爲

年節小建則以初二日爲年節商民停市三日以茶酒  
果物相饋遺其日達賴喇嘛肆筵於布達拉山上邀漢  
番官會飲爲跳斧鉞之戲選幼童十餘服綵衣戴白布  
圈帽足繫小鈴手執斧鉞前列鼓十餘鼓人裝束亦如  
之相向而舞以鼓聲爲節越日觀飛繩乃後藏番民供  
役以皮索數十丈繫布達拉山寺上其人攀援而上捷  
如猿猱以木版護胸舒手足而下如矢離弦殆卽繩伎  
也又擇日於大召聚各寺喇嘛擁達賴喇嘛下山謁佛  
登臺講大乘經謂之放朝凡番族越數千里來者踵相  
接以金珠珍寶陳列於首而跽獻之達賴喇嘛若受之

則以塵尾拂其首或手摩其頸者三上元日於大召支  
木架數層懸燈萬餘盞以五色油麵爲人物形自夜達  
旦視陰晴雨雪並燈焰晦明占豐歉焉十八日集唐古  
忒馬步兵三千戎裝執械繞召三市至琉璃橋南施巨  
礮云驅鬼魅其礮最大者相傳鑄自唐時上有威勦除  
叛逆五字演畢於商上出金銀綢段茶布勞之並布施  
僧衆爲誦經之資歲凡支銀三百六十餘兩越二日或  
四日噶布倫戴繩及喇嘛各選幼童跨馬馳騁自色拉  
山寺東麓至布達拉後約三十里疾馳角勝先至者受  
上賞復以幼童裸體跣足自布達拉西至拉擦東約十

餘里爭道而趨較勝負其後至者以冷水灌頂爲之助力焉二十七日迎色拉寺之飛來杵至拉擦召三十日誦經畢送老工夾布即牛魔王所詔其法以喇嘛一人裝

打牛魔王詔

作達賴喇嘛狀擇一番民面塗黑白色作魔王直詣其

前詆其五蘊未空諸漏未淨達賴喇嘛亦以理折之彼

此矜尙法力各出骰一枚大如核桃達賴三擲皆盧魔

王三擲皆梟蓋六面一色也魔王驚懼而逸僧俗人衆執弓矢槍礮逐之先時於隔河牛魔王山列帳房待魔王竄入繫以巨礮迫以遠遁而止凡作魔王者必以賄得之先於魔王避居處豫儲數月之用以待之食盡始歸

耳二月初二日達賴上山二月下旬或暮春之初陳設  
大召寺寶器珍玩謂之亮寶越日布達拉懸大佛像像  
用五色錦段堆成自第五層樓垂至山麓長約三十丈  
又有喇嘛裝作神鬼及諸番人獸狀繞召三匝至大佛  
前拜舞歌唱一日始散四月十五日寺門洞開然燈達  
旦六月三十日別蚌色拉二寺亦懸大佛像有垂仲降  
神番俗男女皆華服盛粧歌唱或翻桿及相撲諸戲七  
月十五日任碟巴一人司農事其地頭目從之游佩刀  
挾矢旛旛前導徧歷原野觀田禾射飲然後番民刈穫  
七八月濱河設涼棚帳房男女同浴於河十月十五日

唐公主誕辰番人盛服至大召頂禮二十五日相傳宗  
卡巴成聖之日或云卽然燈佛番人燭燈於牆壁間亦  
以卜歲除夕木鹿寺跳神逐鬼

大礮係銅鑄嘗手量之高不過二尺七八寸厚可三  
寸口面徑一尺有餘每礮貯藥十六七觔砲子以鉛  
錫爲之重三十餘觔點放時聲震數十里砲子去亦  
甚緩演時牛頭山支黑帳中貯羊一隻不欲命中云  
是年若中羊隻則大不利也

此麁王卽羅公甲布也有一種人年年願當此差先  
數日沿門募化代帶災晦番人爭以錢布給之一年

之後方得回藏下年又復謀充蓋美差也

賭擲之時必用藏王嫡支童男女二三人華服執旛陪坐假達賴之傍似作中証然

自舜遷三苗於三危之後而西藏唐古忒乃三苗之裔平王東遷羌逼諸夏雜居隴山伊洛之間秦築長城漢武帝令居塞上拒之曰西羌晉懷帝時有赤亭羌姚弋仲者子萇滅苻秦稱帝於長安再傳爲劉裕所滅西羌屬凡百餘種散處河湟江岷間其酋有居析支水西或邏婆川歷魏周齊猶隔諸羌未通中國隋開皇中有倫贊普者居牂柯西滅土渾盡有其地建國居跋布川西

改姓爲窣勃野以禿髮爲國號訛爲吐蕃唐貞觀八年  
其贊普弄讚贊普號遣使朝貢請昏太宗不許吐蕃率衆

屯於松州之西境入寇太宗命將率步騎五萬擊敗之  
弄讚大懼引兵退遣使謝罪因復請昏太宗以宗女文  
成公主下嫁令江夏郡王道宗持節送之弄讚親迎於  
河源而歸別爲公主築城立棟宇公主惡其人皆赭面  
贊普遂令國中權罷之亦自襲紈綺釋氈褐漸慕華風  
仍遣酋豪子弟請入國學以習詩書又請中國文士典  
其疏表高宗立授弄讚爲駙馬都尉封西海郡王因請  
蠶種及造酒碾磑紙墨之匠並許焉則天時弄讚元孫

棄隸縮贊立復請昏中宗亦妻以所養雍王女金城公主帝幸始平縣設帳於百頃泊則引王公宰相及吐蕃使入宴酒闌命吐蕃使前諭以公主孩幼割慈遠嫁之旨上歎歎久之因命學士李嶠等十七人賦詩餞別改始平爲金城縣又改其地爲鳳池鄉愴別里公主至吐蕃亦別築一城以居睿宗時楊矩受吐蕃厚賂歸爲代請河西九曲以爲金城公主湯沐地與之未久而叛元宗十七年叶蕃恃强大破之復請和遂命使臣往視金城公主吐蕃復進表朝貢如初公主亦別有進獻並奏請毛詩禮記左傳文選各一部亦

與之正字于休烈疏諫不報卒與之二十四年嘗侍崔  
希逸以殺白狗爲盟誑吐蕃計破於青海復絕朝貢二  
十八年寇維州又破之得安戎城詔改爲平戎二十九  
年春金城公主薨吐蕃來告仍請和上不許乾元後吐  
蕃乘唐隙盡有戎境肅宗年吐蕃遣使請盟郭子儀令  
於鴻臚寺歃血以申蕃戎之禮廣德元年吐蕃以京師  
失守因降將高庭暉入長安立廣武王爲帝旋爲郭子  
儀設疑兵悉衆遁去建中二年吐蕃請以賀蘭山爲界  
四年遣官盟於清水卽大召前甥舅聯盟碑也興元元  
年吐蕃助渾瑊大破朱泚於武功之武亭川因許以涇

州靈州相報而未與吐蕃詐邀會盟刦城而陷其軍渾  
城僅以身免自是大入寇掠吳山汧陽等界貞元五年  
劍南節度使韋皋大破之盡復嘉州地七年又破吐蕃  
十六年詔韋皋出兵成都以紓邊患遂命陳泊等統兵  
出龍溪石門及南道雅邛黎巒并進攻昆明諾濟城諸  
路凡九道並進自八月至十二月屢破其衆拔七城遂  
圍維州擒蕃將莽熱獻俘於京穆宗長慶元年吐蕃復  
請盟乃命御史大夫劉元鼎充會盟使初元鼎見贊普  
於闕懼盧川蓋贊普夏衙之所其川在邏娑川南百里  
減河之所流減當作藏卽西藏所由名也時吐蕃遣論

悉諾息隨元鼎來朝於是不復叛然其國亦自衰微族種分散無復統一矣周廣順三年河西節度使申師厚奏請授吐蕃首領折逋支等官迨至宋初乾德四年知西涼府逋葛支上書有回鶻二百餘人及僧十餘人自朔方來欲取經天竺詔褒答之此番僧所由來也太平興國八年吐蕃入貢太宗召見酋長於崇政殿優禮之朝貢不絕後其境爲李繼遷所侵首領潘羅支率番部三十二族納質授朔方節度使咸平元年河西軍左廂副使歸德將軍折逋游龍鉢來朝獻馬吐蕃四世雖受朝命爲酋貢方物而未嘗自行今始至詔以爲大將軍

助兵討李繼遷嗣爲遷黨戕於帳其後各族互相吞併  
有唵斯羅者名斯南陵溫錢逋錢逋者猶言贊普也貌  
奇偉部族強盛立李立遵爲論逋佐之論逋者相也求  
內附明道初授寧遠大將軍後數以奇計敗夏元昊潘  
羅支舊部往往歸之寶元元年加寶順軍節度使約以  
擊元昊然不能有功自神哲高三朝或加檢校太尉或  
爲刺史或授太保或拜團練使皆授官於宋然而當時  
西河既失加以西夏亦未嘗不爲邊患也遼時亦入貢  
有大蕃小蕃及胡母思山蕃之別元初因俗首領章古  
來朝封爲寧濮郡王鎮西寧太祖四年帝入河西帥獲

尅兀喇海城並歸西寧領之設吐蕃等處宣慰使建元  
帥府以洮岷黎雅諸州隸之世祖以其地廣而險遠民  
犷而好鬪思有以因其俗而柔其人乃郡縣吐蕃之地  
設官分職而領之於帝師帝師八思巴者吐蕃薩斯迦  
人生七歲誦經數十萬言能通大義國人號曰神中統  
元年尊爲大寶法王賜玉印統釋教嗣數世弟子號司  
徒司空國公佩金玉印章者前後相望明以其地爲烏  
斯藏烏斯藏者本吐蕃而別立爲國者也明時封號已見前○

由此觀之是唐代有兩公主下嫁矣今大召塗像未審  
其爲文成爲金城也又唐代稱吐蕃未有西藏之名蓋

吐蕃幅隕遼闊西藏或其都會故唐碑立於大召前爾  
又唐代有詩禮諸書之賜今則番俗無識漢文者或當  
時公主奏請之不能行其教於國中也

近年松湘浦相國設漢學於隆井岡擦以年老字識  
司之唐古忒廓爾喀皆派大家子弟肄業初但教稟  
啟字跡廓番學生竟有私習四書者以爲此中華之  
寶五年業成請給伊師六品軍功頂戴懇懇贈別師  
弟之情頗覺惓然後聞其部長疑有外心皆不重用  
無不鬱鬱後藏班禪額爾德尼亦遣人至前藏習學  
漢文亦不過一二人不能廣傳也

乾隆五十六年廓爾喀侵擾後藏其啟衅大端有三  
因後藏邊界與廓爾喀毗連自廓爾喀兼并巴勒布連  
年兵革內訌方張未暇計及既乃清釐邊界經西藏公  
爵丹津班珠爾議給元寶三百枚廓爾喀誤爲每歲地  
租常例索求不獲藉詞侵犯一因番俗多用銀錢自打  
錢出即不用局鑄銅專用銀及銀錢一枚重一錢五分廓爾喀較量詫  
色妄思以一當二而勢不能行無利可牟心懷觖望一  
因紅帽喇嘛沙瑪爾巴侈言藏地殷富可圖自大兵平  
定後爲之定立鄂博猶言界址也又於藏地設官一專司鑄  
錢其錢自一錢五分以半遞綱以省零星剪鑿之繁錢

面錢幕各有輪廓二層面之內輪鑄乾隆通寶乾隆二字直下通寶二字自右而左面之外輪鑄五十八年四字其文右旋其幕之內外輪均鑄唐古忒字司鑄之官屆期更替焉自此永綏大定無反側之虞矣

客至則疊氈杌爲席列小几於前高二尺許陳果物酥茶於上其贈遺之氈杌藏佛藏香諸佛卽置座旁食畢并攜歸其所食之餘焉客所贈元寶不加什襲露陳地上而以綢錦段布茶葉荷包諸物佐之相見時總以互遞哈達爲敬

番人所用木盃自札木札雅外又有一種曰札庫爾色

微黃其紋較札木札雅稍麗云亦辟毒價須數金予咏  
札木札雅和文靖詩補錄於此札木札雅爾何木其名  
不著景純錄結成碗瓈楓柳瘦日炙霜皴鷗斑簇番兒  
碧眼加物色刻作叵羅便蓐食隨身不取雙取隻舐鼎  
年深口留澤似言鳩毒難意料一酌再酌驚沸熬生來  
不識燒瓷貴遑論柴汝官哥窑珊瑚金貝工刻鏤古佛  
听然歆供具亦用以供佛莫笑乞兒搬不休是物猶存古制  
度

自打箭爐出口至西藏皆唐古忒語侏儈任昧非譯不  
通其番地所無而中土所有者則呼如漢音茲將舊志

所載蠻語及予徧詢而得之者錄於左方其中或小有  
舛異因番語本無正音又番人呼之緩急輕重各殊也  
天曰浪日曰呢嘛月曰達瓦星曰噶爾嘛亦曰雲  
宿米曰真  
亦曰雷曰託音獨電曰律霜曰八木亦曰雪味哇霧  
曰木罷露曰孜耳罷雨曰岱耳罷雹曰謝耳哇風曰弄  
煙曰毒哇日出曰呢嘛貢日落曰呢嘛浪所月出曰達  
哇貢兒月落曰達哇浪所金星曰八哇桑木星曰卜耳  
不水星曰呐巴火星曰迷墨兒土星曰冰巴霜降曰拔  
息拔風起曰弄浪風止曰弄扯虛空曰半浪法界曰擢  
音天晴曰浪當天陰曰浪簇雲厚曰眞禿雲薄曰眞索

有雨曰忿約無雨曰忿滅風寒曰納巴扯日照曰呢嘛

坡日遮曰呢嘛交地曰薩世界曰只頂皇圖曰甲恩天

下曰甲亢中國曰育密地方曰薩剎水曰出亦曰諸番地呼某諸

河者甚多蓋諸卽水而河字爲複見耳

火曰迷石曰奪山曰拉沙曰杰嘛

海曰江錯江曰出稱河曰出窩泉曰出迷井曰稱罷牆

曰姜園曰嘛瓦道曰朗橋曰散罷亦曰三端長曰零短曰同

遠曰地零近曰同他深曰丁饒淺曰沒饒高曰託低曰

慢寬曰羊窄曰奪廣曰甲扯四方曰竹目動曰約軟曰

膩硬曰撒流曰瀑佛地曰拉撒佛教曰桑結旦巴黃河

曰罵出好水曰出戎惡水曰出恩塵曰毒耳街曰松奪

溝曰龍巴邊曰塔春曰吉卡夏曰約卡秋曰段卡冬曰  
棍卡年曰洛月曰達日曰尼時曰菊晝夜曰尼參熟曰  
擦寒曰章煖曰卓涼曰昔凍曰恰溫曰擦章仰時節曰  
菊錯夜長曰澤零夜短曰澤同今日曰達零明日曰送  
逆今年曰達洛明年曰送迫昔曰義馬今時曰達達永  
遠曰于苓晝曰尼麼夜曰澤麼蚤曰阿卓晚曰赤章亦  
拉呢嘛蓋半日曰尼拉半夜曰朗扯新年曰洛鰓舊年曰洛  
逆大人曰安奔漢官曰甲本宰相曰鸞播王子曰甲薛  
土官曰密本地方官曰育本頭目曰碟巴文官曰破本  
武官曰嘛本師傅曰洛本徒弟曰索嘛僧曰更登道士

曰滾巴

亦曰  
朱巴

兵曰馬米

亦曰  
甲米

百姓曰葱巴奴婢曰約固

聰明曰洛孺親曰業瓦

曾祖曰  
曾祖

曰羊滅祖曰滅播叔曰庫

窩伯曰庫窩扯哇父曰拔母曰媽舅曰阿戎女曰卜磨

子曰不兄曰朴窩

亦曰  
冰冰

弟曰洛商

亦曰  
角角

姪曰造窩孫曰

羊擦男子曰結巴婦人曰雞滅

亦曰  
阿甲

妻曰欽巴富曰出

波貧曰物波緊曰角巴主曰達波歲曰拿梭老曰格波

賊曰夾壩和尙曰札巴尼姑曰覺麼

亦曰  
妮子

繼父曰拔

牙繼母曰媽牙兄弟曰朴奴朋友曰雜窩伶俐曰江波

懶惰曰共澤身曰慮頭曰俄頂曰吉窩髮曰匝眼曰密

亦曰  
密

眉曰密布耳曰納瓦鼻曰納口曰噶脣曰出齒曰

索乳曰吳麻手曰喇巴腹曰辭巴心曰桑巴脚曰工巴氣曰物瘡曰熟瓦亦曰筋支亦曰獨

舌曰結構樣曰衣足筋曰

菊力曰涉磨面曰義福祿曰望盪念曰端心性曰性尼想曰額胸曰章指曰梭磨肝曰稱巴肺曰落牙骨曰入

巴毛曰布血曰剝疆曰望轍弱曰念蟲哇宮殿曰撥章

房曰亢罷亦曰空罷寺院曰喇亢庫曰作亦曰商書房曰中譯

亢衙門曰本亢梁曰破柱曰葛瓦椽曰棟馬門曰郭牕

曰格亢寨曰宗塔曰車鄧營盤曰馬噶印曰湯噶亦曰替

椀大者曰車哇小者曰沖哇底楪曰楪麻酒蓋曰沖筒

斗曰薄銃亦曰克益曰戎罷亦曰札波響頭曰打札鍋曰絨亦曰

阿拉  
杓曰角亦曰

鑷曰郭甲鑰匙曰的車曰申答刀曰直

翹曰熟直矛曰東牌曰櫟弓曰茹箭曰達槍曰明達旗  
曰達兒甲曰超盜曰磨船曰佳鼓曰阿鉞曰刹朗鈴杵

曰奪折香鱸曰箔破簾曰絆鑼曰卡阿繩曰搭巴繖曰

稍斗鞍曰哈亦打甲笛曰令卜鐃曰渣居螺曰冬座曰丁

赤鐃曰麻滅亦雪滅梯曰格飲食曰薩凍喫曰薩喫飯曰

薩麻麵曰直

亦土巴

米曰折酒曰昌

亦聲冲去聲

茶曰札亦曰

甲大燭麵曰赭杷酥油曰脈兒蜜曰章孜肉曰沙黃酒曰

甲昌清酒曰脈約鹽曰擦甜曰艾亦撥浪

亦曰

苦曰渴麥曰卓

洗官服曰擎薩民衣曰郭

亦巴

帽曰熱官帽曰物熱轉

曰康襪曰襪

番俗無襪

襪曰播

亦替

綬曰葛巾綬曰達麻繩

亦曰葛巾

綬曰葛巾綬曰達麻繩

亦曰葛巾

綬曰葛巾綬曰達麻繩

曰索麻納雜纏繩曰抒

亦曰葛繩

繩曰抒

亦曰葛繩

繩曰抒

亦曰葛繩

繩曰抒

亦曰葛繩

繩曰抒

郭白曰該布

亦曰葛布

該布曰藍

亦曰葛布

該布曰藍

亦曰葛布

該布曰藍

亦曰葛布

該布曰藍

脈布紫曰墨納五綵

五綵曰卡奪油綠

亦曰葛巾

五綵曰卡奪油綠

亦曰葛巾

五綵曰卡奪油綠

亦曰葛巾

五綵曰卡奪油綠

亦曰葛巾

鏗曰嘛絨節釋迦曰沙加免巴

神曰呐鬼曰折藏經曰

亦曰葛巾

神曰呐鬼曰折藏經曰

亦曰葛巾

神曰呐鬼曰折藏經曰

亦曰葛巾

神曰呐鬼曰折藏經曰

亦曰葛巾

葛菊

亦曰葛菊

葛菊曰目錄

亦曰葛菊

葛菊曰目錄

亦曰葛菊

葛菊曰目錄

亦曰葛菊

葛菊曰目錄

谷三寶曰工郤桑羅漢曰勒頂

亦曰勒角

谷三寶曰工郤桑羅漢曰勒頂

亦曰勒角

谷三寶曰工郤桑羅漢曰勒頂

亦曰勒角

谷三寶曰工郤桑羅漢曰勒頂

亦曰勒角

谷三寶曰工郤桑羅漢曰勒頂

別名經曰哆紙曰杓谷墨曰納咱筆曰奴谷圖書曰體

物真字曰薩遺番字曰播遺鑒書曰慢遺語錄曰旦菊

東曰廈耳西曰奴南曰洛北曰降上曰頂下曰臥左曰

怨右曰葉前曰頓後曰交內曰囊外曰且中曰拔耳花曰密朵木曰甲刃曰柵曰申卜亦極曰林曰納草曰咱竹

曰奴麻蓮花曰百麻根曰咱瓦枝曰腋葉曰羅麻果品

曰甚奪齒曰萃杏曰阿立看布桃曰看布虎曰答豹曰

唐獅曰新革麒麟曰出心彪曰供熊曰奪狐曰瓦鹿曰

沙瓦狼曰草谷鼠曰蛀哇鷹曰郭駝曰安畝牛曰作亦

克嘛免曰耳工亦日龍曰律蛇曰直馬曰達羊曰路猴曰

折華武雞曰甲狗曰氣豬曰怕拔日水牛曰麼亥鳳曰

窮窮孔雀曰卯甲鵝曰昂巴魚曰念亦日飛曰朴耳鳴

曰噃宿曰夏食曰尋驅馬曰坡達騾馬曰郭嘛猫曰速

迷珠曰木的瑪瑙曰席珊瑚曰菊六琥珀曰不奢玉曰  
舍耳金曰謝耳亦曰銀曰硬亦曰銅曰納亦曰錫曰然

塞

糲

拉

亦曰

亦曰

亦曰

宜鐵曰渣水晶曰出奢水銀曰硬出銀錢曰章喀象牙  
曰拔梭藏香曰箔檀香曰贊丹沉香曰阿葛盧甘草曰  
甚艾冰片曰噶布魯荳蔻曰雜的杏仁曰看壓白芨曰  
素罷阿魏曰勝棍硃砂曰擦郭黃丹曰黎赤牛黃曰吉  
望一曰吉二曰逆三曰桑四曰日五曰阿六曰竹七曰  
頓八曰傑九曰固十曰菊百曰甲千曰凍萬曰赤多曰  
忙少曰濃一觔曰甲扛亦曰甲麻一兩曰松扛亦曰張扛一錢曰  
若扛一分曰喀嗎扛一釐曰釐扛我曰額你曰哿他曰

空誰曰扛自曰朗舞曰葛兒唱曰六朝喜曰噶叩頭曰長情又不笑曰棕樂曰櫟瓦去曰送來曰弱請曰准刻曰列襲職曰拔挫尋曰裁起曰浪借曰曳知曰含在曰悅肯曰念回曰入哇真曰丁假曰尊遲曰赤快曰角商量曰早奪可惜曰胖兒曰通不見曰麻通亦門東曰太平曰篤得背夫曰烏拉駄畜亦曰烏拉公幹曰端聳兒跟隨曰查赤亦古打曰董投誠曰俄達管待曰丹連保佑曰官腳蹬曰謝同曰占全曰倉瓦賞曰朗罰曰轍罷新曰鰣舊曰寧才情曰元登反叛曰俄落團圓曰亨藏穀梁子曰號從中國名從主人范甯曰物類地形當從中國

至於名人則從本俗楊升庵曰號從中國故春秋經書善稻吳名則伊緩也經書太原狄名則大齒也經書蛤泉狄名則矢胎也名從主人故介葛盧戎曼子皆不易矣此固確論但以西藏之地名方物一一改從中國恐扞格而不能通爾

廓爾喀投誠時內閣侍讀無錫楊荔裳撰碑文一通茲錄於左

蓋聞制勝克敵聖人貴先幾之斷討貳舍服王者用無戰之師是以干羽之格七旬獵狁之征六月兩階之舞丸伐之威義正仁育其揆一也欽惟我

皇上握璇璣以奉天撫蘿圖而建極月囊日際罔敢弗  
庭西賚南琛無思不服惟茲廓爾喀者遠處極邊去衛  
藏三千餘里其人則交閭之所未陳其地則章亥之所  
未步潛吹虺毒妄肆鴟張恣食鄰封厯有年所乾隆五  
十三年乃敢驅其醜類犯我藏界

天戈所指旋卽遁逃鹿鋌險而擇音鮒涸轍而嘔沫頂  
經詣

闕爰輸就日之忱祝網希

恩暫緩防風之戮何期梟性不馴狼貪反顧徒陳魏絳  
之議竟渝頡利之盟先誘西藏丹津班珠爾等而執之

遂稱兵肆掠札什倫布餘賊復聚於濟囉聳拉木絨轄  
邊界蓋以爲地險萬里舟車不能至也天樞九重雷霆  
不能及也於時鼓角宵鳴旄頭曉落塵生紺殿三千法  
界之災風捲珠林五百修羅之劫蓮座之莊嚴頓毀靈  
幢之花雨驚飛律犯貪嗔心生恐怖燃烽告警闔境戒  
嚴

帝用震怒曰是不可赦且衛藏之地久隸版圖乃廓爾  
喀反覆不常狡焉思逞不加撻伐曷禁兇頑於是

發明詔選重臣

命御前大臣領侍衛內大臣武英殿大學士一等嘉勇

公福康安爲大將軍領侍衛內大臣一等超勇公海蘭  
察四川總督兼兵部尙書都察院右都御史惠齡爲參  
贊大臣指授

方畧統率勁旅雲臺犀甲張組練於風雲羽林虎賁耀  
戈鋌於霜雪前經乍轉後陣長驅滿漢索倫屯土降番  
諸兵無不景從響集星馳雷動五十七年正月己丑大  
將軍由青海至藏其時聶拉木賊衆先經領隊大臣成  
德等率兵掩捕聚而殲焉四月乙未大將軍兵次定日  
復遣領隊大臣岱森保等與成德率偏師出聶拉木令  
白見可而進毋輕犯險又遣川北鎮總兵官諸神保等

駐兵絨轄令曰防其間出擾我後路大將軍與參贊大臣公海蘭察親督勁兵直取濟囉而蔓延之賊已淳及擦木我兵中夜冒雨分隊競進參贊大臣惠齡率師繼之遠瞰封泥之固預搜伏莽之戎百道飛行三軍氣湧賊衆拒巖椒而峻壘疊石菌以開營狡穴偷安危巢延息釜魂莫竄刃血爭飛奔走既窮阻隘斯克甲辰舉擦木次日賊兵援至遇於瑪噶爾轄爾甲山梁牙梟忽鳴鰐蛇突出再接再厲殲戮無算丁未師於濟囉揮捲喉之長戈展攻心之上策重圍四合大纛高懸堅壁壓於頽雲危碉擢於烈燄破一軍之甲不待崇朝斬二丈之

綏曾無踰刻凡賊衆盤踞之所至是悉復竚拉木官兵亦克札木以進賊衆連北軍聲赫焉由濟囉而西遂臨賊境危峯剝嶺密箐陰森毒霧漲空驚濤殷壑馬懸蹠而不上鳥戢翼以爭迴賊衆負巖阻深溪我兵仰攻矢石不及大將軍令領隊大臣副都統阿滿泰

乾清門侍衛哲森保等率兵越峩緣山疾趨熱索橋上游縛筏竟渡壬子克之餘衆退保於協布魯我兵乘勝突入賈勇有餘三更裏鄧艾之壇十步設劉鄩之計長矛半段奪陣鋒銛巨刃周遭研營力勁駕飛橋於樹杪渡急溜於峩腰辛酉奪其壘而據之飲馬之水皆赤燒

巖之火尙明大將軍巡其營壘視昨戰處曰其險如此  
非我能克殆天佑也夫兵行愈速後路愈遠裹糧轉戰  
師不宿飽伏蒙

聖天子宵旰運籌無微不燭

特命文淵閣大學士孫士毅自察木多馳赴前藏曰藏  
東一路軍械糧餉汝其任之以工部尙書和琳爲駐藏  
大臣曰自藏以西則和琳之責並

命參贊大臣惠齡曰毋狃於接戰其濟囉以外則惠齡  
之責轉輸之功與戰勝之功無異也由是轉餉載塗流  
錢溢市負戴不絕肩背相摩征人忘呼癸之虞壯士享

椎牛之樂晨餐增寵何須井拜耿恭夜唱持籌不用沙  
量道濟六月庚午師次噶多其時賊復益衆聚於東覺  
危磴一綫巔崖萬仞刀光霍日人聲隔雲雷殷殷而振  
霄鳶跕跕而墮水衝波雪濺吐瘴煙凝凜壑夏寒本燭  
龍不照之地崇岡晝晦是陽烏迴足之鄉大將軍勒部  
曲嚴號令備器械裹餚糧繞行博爾東拉山巔分前隊  
爲三參贊大臣公海蘭察統之又分前隊爲二繞行噶  
多普山麓大將軍統之兩路競發空壁逐戰復令護軍  
統領台斐英阿等設疑兵於作木古拉巴載山梁與賊  
對拒飄長旂之絳縹轟巨礮之砰訇賊衆肝胎惕息不

敢仰眎大將軍率

乾清門侍衛額爾登保等督兵力撲賊衆潰亂僵仆相  
藉參贊大臣公海蘭察亦繞出賊上與大將軍合發酉  
全克其木城碉寨凡數十處追奔逐北至於雍雅俘其  
頭目以歸靖拉木官兵亦連克其鐵索橋隴岡進至利  
底絨轄之賊潛遁爰檄諸神保等合兵於利底以壯聲  
援廓爾喀全部震動惶懼憚服始遣人乞降大將軍曰  
此舉將以緩我師也不可信且師不可老敵不可縱頓  
兵以待示之怯也嚴檄責之七月庚子復與賊戰於噶  
勒拉堆補木奪帕朗古橋直攻甲爾古拉集木集深入

賊境者七百餘里俘擒斬獲凡三四千計人怒未舒軍  
鋒益銳十盪十決軍其郭中三絕三通來從天上膚功  
克奏我

武維楊廓爾喀酋長喇特納巴都爾益懼再遣頭人詣  
營歸丹津班珠爾等於藏其所掠札什倫布金銀器物  
悉以獻出敬遣大頭人噶箕第烏達特塔巴等奉表赴  
闕恭進馴象番馬及樂工一部其餘方物充牘不可勝  
計且報曰奉大將軍約毋敢再犯藏界永爲不侵不叛  
之臣用申革面革心之誓鞠躬摶頰哀懇再四我  
皇上鑒其悔罪之忱洽以好生之德列其人於

王會俾與瓊瓔瑩奉之朝隸其樂於太常令隨儕侏兜  
離之後名駒躍塹充十二之

天閑香象渡河備

九重之仙仗洵足以宣鬯

皇威軒輊

帝載八月丁亥大將軍振軍容而納款奏銚吹以班師  
臨邊築三受降城專闡設兩招討使朱旛華鼓咸知萬  
福威名亦屬繡裳爭望令公顏色愛降人如赤子感僕  
射如父兄從此西域長寧投戈恐後南人不反推赤如  
初伏惟我

皇上撫馭中外征討不庭廣綏來柔遠之仁申先德後刑之義罔敢輕干斧鉞自外生成五十七年之間大武鴻功於茲十告爰綜前後

御製十全記以志之勒石於布達拉山前垂諸萬礪  
典至鉅也揆從事斯役與覲歲功敬敘其事而爲之銘  
曰

### 皇帝御寓

威溥埏紜考圖數貢不譖是征桓桓將軍躬秉節鉞振  
旅圖圓用張撻伐曰衛曰藏我土我民誰泄師言侮於  
強鄰王師其來師武臣力誅是不順莫或予敵左執其

角右扼其吭修我戈矛峙乃糗糧崇山連連隘不容馬  
間道用奇擊衆以寡七戰七捷師不逾時賊勢窮蹙匍  
匐陳辭

帝鑒厥誠赦彼前咎遣使伏

闕奉表稽首王師于來萬里震驚王師于返衛藏底寧  
師行惟勞勦力相向制勝克敵功歸主將將軍不伐具  
告師徒凡此壯猷悉秉

廟謨

聖德不矜功成善讓大武十全胥歸

昊貺



蚤歲流覽西域傳先零突厥名數變豈知拓地訖無雷  
詭談譎恠俱眼見雲閒詩伯今繡衣英年鳳閣文武資  
腰弓手劍從軍去萬里身行過月支雪嶺雲河但荒漠  
朝飢洞乳宵毳幕尋源已飲磾達水謁佛更摘伊蘭萼  
譚笑雍容鐵馬場搜到禽魚入吟橐歸成一卷紀游書  
竺國土風攬其略皇輿千載越前朝天弧一指無天驕  
繩行沙度久效順勒石何侈燕然高我公載筆馬班上  
職衛周咨極輪廣括地能補伯益經鑿空漫誇博望舫  
古史依稀苦海匯於今身歷景異詞從公開笈博聞見  
西方佛界歸天維

黃岡  
萬承宗梓嚴